

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I	<i>Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση</i>	
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1568/97 του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 1997, περί θεσπίσεως αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων που αφορούν τις συμφωνίες προτιμησιακών εμπορικών συναλλαγών με την Πολωνία, την Ουγγαρία, τη Σλοβακία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία σε ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα . . .	1
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1569/97 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 1997, περί χορηγήσεως σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια	27
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1570/97 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 1997, για την πώληση, με διαγωνισμό, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως για να μεταποιηθεί στην Κοινότητα	30
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1571/97 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 1997, για τον καθορισμό, για το μήνα Ιούλιο 1997, του ειδικού γεωργικού συντελεστή για τη μετατροπή του επιστρεφόμενου ποσού των δαπανών αποθεματοποίησης στον τομέα της ζάχαρης . . .	37
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1572/97 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 1997, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος	39
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1573/97 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 1997, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	40
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1574/97 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 1997, για την απόρριψη των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών	42
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1575/97 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 1997, για την τροποποίηση των φόρων κατά την εξαγωγή στον τομέα των σιτηρών	43
*	Οδηγία 97/47/ΕΚ της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 1997, για την τροποποίηση των παραρτημάτων των οδηγιών 77/101/ΕΟΚ, 79/373/ΕΟΚ και 91/357/ΕΟΚ του Συμβουλίου (1)	45

(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

97/496/EK:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1997, σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Βέλγιο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους	59
97/497/EK:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1997, σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από την Ιταλία βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους	60
97/498/EK:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1997, σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους	61
97/499/EK:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1997, σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους	62
97/500/EK:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1997, σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους	63
97/501/EK:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1997, σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους	64
97/502/EK:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1997, σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους	65
97/503/EK:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1997, σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από την Ισπανία βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους	66
97/504/EK:	
* Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 1997, σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Βέλγιο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους	67
<hr/>	
Διορθωτικά	
* Διορθωτικό στην απόφαση αριθ. 1401/97/EKAX της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 1997, περί της εφαρμογής ορισμένων περιορισμών επί των εισαγωγών ορισμένων προϊόντων χάλυδα από την Ουκρανία (ΕΕ αριθ. L 193 της 22. 7. 1997)	68
Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1560/97 της Επιτροπής, της 1ης Αυγούστου 1997, περί εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για το κατεψυγμένο διάφραγμα (ΕΕ αριθ. L 208 της 2. 8. 1997)	68

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1568/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Ιουλίου 1997

περί θεσπίσεως αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων που αφορούν τις συμφωνίες προτιμησιακών εμπορικών συναλλαγών με την Πολωνία, την Ουγγαρία, τη Σλοβακία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία σε ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

την πράξη προσχώρησης του 1994,

Εκτιμώντας:

ότι μέχρι να αναπροσαρμοστεί το πρωτόκολλο αριθ. 3 των ευρωπαϊκών συμφωνιών που έχουν συναφθεί με την Πολωνία, την Ουγγαρία τη Σλοβακία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία⁽¹⁾, εκδόθηκε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 339/97 του Συμβουλίου, της 17ης Φεβρουαρίου 1997, περί θεσπίσεως αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων που αφορούν τις συμφωνίες προτιμησιακών εμπορικών συναλλαγών με την Πολωνία, Ουγγαρία, Σλοβακία, Τσεχική Δημοκρατία, Ρουμανία, και τη Βουλγαρία για ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα⁽²⁾, βάσει του οποίου διατηρούνται μέχρι τις 30 Ιουνίου 1997 οι προτιμήσεις που έχουν παραχωρηθεί, ώστε να αντισταθμιστούν οι πιθανές αρνητικές συνέπειες που ενδέχεται να έχει η εφαρμογή των αποτελεσμάτων του Γύρου της Ουρουγουάης για τις εξαγωγές των χωρών αυτών στην Κοινότητα:

ότι οι διαπραγματεύσεις με τις συγκεκριμένες χώρες για τη σύναψη πρωτοκόλλων που τροποποιούν τις ευρωπαϊκές συμφωνίες ολοκληρώθηκαν και έχουν μονογραφηθεί ή πρόκειται να μονογραφηθούν νέα πρωτόκολλα αριθ. 3· ότι δρίσκονται σε εξέλιξη οι διαδικασίες επίσημης έγκρισης προσωρινών πρωτοκόλλων που θα καλύπτουν αποκλειστικά τις εμπορικές πτυχές των τροποποιητικών πρωτοκόλλων· ότι ο χρόνος που απαιτείται για την επίσημη έγκρισή τους δεν επιτρέπει την έναρξη της ισχύος των προσωρινών πρωτοκόλλων την 1η Ιουλίου 1997· ότι είναι συνεπώς σκόπιμο να παραταθούν αυτόνομα οι παραχωρήσεις έως τις 31 Δεκεμβρίου 1997·

ότι, αν οι συγκεκριμένες χώρες είναι διατεθειμένες να προβούν στις παραχωρήσεις προς την Κοινότητα που απορρέουν από τις διαπραγματεύσεις για την αναπροσαρμογή των ευρωπαϊκών συμφωνιών με αυτόνομα μέτρα, θα πρέπει και η Κοινότητα από την πλευρά της να εφαρμόσει τα μέτρα υπέρ των χωρών αυτών ου προβλέπονται στα τροποποιημένα πρωτόκολλα αριθ. 3,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1997, τα βασικά ποσά που λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό της μειωμένης γεωργικής συνιστώσας και των μειωμένων πρόσθετων δασμών που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα εμπορευμάτων καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας, Σλοβακίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Ρουμανίας και Βουλγαρίας, τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, εμφανίζονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

2. Από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1997, τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας, Σλοβακίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Ρουμανίας και Βουλγαρίας που απαριθμούνται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού, υπόκεινται στους δαμούς του εν λόγω παραρτήματος.

Άρθρο 2

Εάν οι χώρες που αναφέρονται στο άρθρο 1 δεν εφαρμόσουν αμοιβαίως μέτρα υπέρ της Κοινότητας, η Επιτροπή δύναται να αναστείλει την αυτόνομη εφαρμογή των μέτρων υπέρ των χωρών αυτών, τα οποία προβλέπονται στα σχέδια πρωτοκόλλων αριθ. 3, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων⁽³⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 347 της 31. 12. 1993, σ. 1 (Ουγγαρία).
ΕΕ αριθ. L 348 της 31. 12. 1993, σ. 1 (Πολωνία).
ΕΕ αριθ. L 360 της 31. 12. 1994, σ. 1 (Τσεχική Δημοκρατία).
ΕΕ αριθ. L 359 της 31. 12. 1994, σ. 1 (Σλοβακική Δημοκρατία).
ΕΕ αριθ. L 357 της 21. 12. 1994, σ. 1 (Ρουμανία).
ΕΕ αριθ. L 358 της 31. 12. 1994, σ. 1 (Βουλγαρία).
⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 58 της 27. 2. 1997, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 318 της 20. 12. 1993, σ. 18.

Άρθρο 3

Μετά την έναρξη ισχύος των νέων πρωτοκόλλων αριθ. 3 που έχουν συναφθεί με τις χώρες που αναφέρονται στο άρθρο 1, τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό αντικαθίστανται από τα προβλεπόμενα στο νέο πρωτόκολλο αριθ. 3 με την αντίστοιχη χώρα.

Άρθρο 4

1. Τις ποσοστάσεις που αναφέρονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού διαχειρίζεται η Επιτροπή σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1460/96 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 1996, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής των καθεστώτων προτιμησιακών συναλλαγών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών

προϊόντων, που αναφέρονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου⁽¹⁾.

2. Οι ποσότητες των δασμολογικών ποσοστάσεων που εμφανίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού μειώνονται ώστε να ληφθούν υπόψη οι ποσότητες των εισαχθέντων εμπορευμάτων από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου 1997 βάσει των ισοδυνάμων δασμολογικών ποσοστάσεων που εμφανίζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 339/97.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. FISCHBACH

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 26. 7. 1996, σ. 18.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΟΛΩΝΙΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Ποσοστάσεις 1997 (σε τόνους)	Προτίμηση
09.5401	0403 10 51 0403 10 53 0403 10 59 0403 10 91 0403 10 93 0403 10 99 0403 90 71 0403 10 73 0403 10 79 0403 90 91 0403 90 93 0403 90 99	16	EAR
09.5403	1704 10 1704 90 30 1704 90 55	4 326	EAR
09.5405	1902 11 00 1902 19 10 1902 19 90 1902 20 91 1902 20 99 1902 30 10 1902 30 90 1902 40 10 1902 40 90	368	EAR
09.5407	1903	41	EAR
09.5409	2001 90 40 2004 10 91 2005 20 10 2008 99 91	25	EAR
09.5411	2101 12 98 2101 20 98	16	EAR
09.5413	2101 30 19 2101 30 99	315	EAR
09.5415	2106 90 10	567	EAR

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

ΠΙΝΑΚΑΣ Ι

Ποσοστάσεις υπέρ της Ουγγαρίας

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστάσεις 1997 (σε τόνους)	Προτίμηση (1)	Δασμοί εκτός ποσοστάσεων
09.5616	0403 10 51 έως 0403 10 99	Γιαούρτια αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων, ξηρών καρπών ή κακάο	110	0 + EAR	TDC
09.5257	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106	Γαλακτοκομικά αλείμματα περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 39%, όχι όμως μεγαλύτερης από 75 % Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, άλλα πλην εκείνων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2106 10 20 και 2106 90 20 και 2106 90 92 και άλλα πλην των αρωματισμένων ή χρωματισμένων σιροπιών ζάχαρης	1 474	0 + EAR 0 + EAR	TDC TDC

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστάσεις 1997 (σε τόνους)	Προτίμηση (1)	Δασμοί εκτός ποσοστάσεων
09.5257 (συνέχεια)	2106 10 20	Συμπυκνώματα πρωτεϊνών και ουσίες πρωτεϊνικής σύστασης που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους		6,7 %	TDC
	2106 90 92	Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους		3,6 %	TDC
	3302 10	Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (συμπεριλαμβάνονται αλκοολούχα διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από τις ουσίες αυτές, των τύπων που χρησιμοποιούνται στη βιομηχανία τροφίμων και ποτών:			
	3302 10 21	– Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους		3,6 %	TDC
	3302 10 29	– Άλλα		0 + EAR	TDC
09.5209	0710 40 00 0711 90 30	Γλυκό καλαμπόκι	12 490	0 + EAR	3 % + EA
09.5213	ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα (συμπεριλαμβάνεται η λευκή σοκολάτα) χωρίς κακάο· εξαιρούνται τα εκχυλίσματα γλυκόριζας με κατά βάρος περιεκτικότητα σε σακχαρόζη μεγαλύτερη από 10 % αλλά χωρίς άλλα πρόσθετα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1704 90 10	3 718	0 + EAR	2 % + EA
09.5215	1803	Πάστα κακάο, αποδουτυρωμένη ή μη	836	0 %	11 %
09.5217	1804 00 00	Βούτυρο, λίπος και λάδι κακάο	1 606	0 %	8 %
09.5219	1805 00 00	Σκόνη κακάο, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	39	0 %	9 %
09.5221	ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο πλην εκείνων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1806 10 15	4 459	0 + EAR	5 + EA
	1806 10 15			0 %	5 %
	1901	Εκχυλίσματα βύνης παρασκευάσματα διατροφής από άλευρα, σιμιγδάλια, άμυλο ή εκχυλίσματα βύνης που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή που περιέχουν σκόνη κακάο σε κατά βάρος αναλογία μικρότερη από 40 %, υπολογιζόμενη επί ουσίας πλήρως απαλλαγμένης από λίπος, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή που περιέχουν σκόνη κακάο σε κατά βάρος αναλογία μικρότερη από 5 %, υπολογιζόμενη επί ουσίας πλήρως απαλλαγμένης από λίπος, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:			

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστάσεις 1997 (σε τόνους)	Προτίμηση (1)	Δασμοί εκτός ποσοστάσεων
09.5223	1901 10 00	– Βρεφικές τροφές συσκευασμένες για λιανική πώληση	122	0 + EAR	0 + EA
09.5225	1901 20 00	– Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας/ζαχαροπλαστικής του κώδικα ΣΟ 1905	913	0 + EAR	0 + EA
09.5227	1901 90 1901 90 11 1901 90 19 1901 90 91 1901 90 99	– Άλλα	1 889	0 + EAR 0 + EAR 12,8 % 0 + EAR	0 + EA 0 + EA 12,8 % 0 + EA
09.5228	ex 1902	Ζυμαρικά, μαγειρευμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα ή όχι με εξαίρεση τα παραγεμισμένα των κωδικών ΣΟ 1902 20 10 και 1902 20 30, κουσκούς παρασκευασμένο ή όχι	935	0 + EAR	TDC
09.5229	1903 00 00	Ταπίοκα και υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλο, σε μορφή νιφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυβάλων ή σε παρόμοιες μορφές	43	0 + EAR	TDC
09.5231	1904	Έτοιμα τρόφιμα που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη δημητριακών ή προϊόντων με βάση τα δημητριακά [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κόρνφλέικς)] δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους ή σε μορφή νιφάδων ή λοιπών επεξεργασμένων κόκκων (εξαιρούνται άλευρα και σιμιγδάλια) προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	143	0 + EAR	0 + EA
09.5233	1905	Ψωμί, γλυκίσματα, μπισκότα και λοιπά αρτοσκευάσματα, με ή χωρίς κακάο· όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ρυζόχαρτο και παρόμοια προϊόντα	3 498	0 + EAR	6% + EA
09.5235	2001 90 30 2004 90 10 2005 80	Γλυκό καλαμπόκι	14 074	0 + EAR	3% + EA
09.5617	2008 99 85 2008 99 91	Καλαμπόκι, εκτός από γλυκό καλαμπόκι (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) Ίγναμα (κόνδυλοι της δισκουρέας), γλυκοπατάτες και παρόμοια δρώσιμα μέρη φυτών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε άμυλο τουλάχιστον 5%	200	0 + EAR	3% + EA
09.5237	2101 12 98 2101 20	Παρασκευάσματα με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπκνώματα καφέ ή με βάση τον καφέ, άλλα πλην εκείνων του κωδικού ΣΟ 2101 12 92 – Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπκνώματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ	17	0 + EAR	TDC

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοτώσεις 1997 (σε τόνους)	Προτίμηση (1)	Δασμοί εκτός ποσοτώσεων
09.5237 (συνέχεια)	2101 20 20	— — Εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα		3,3 %	10 %
	2101 20 92	— — Παρασκευάσματα:		0 %	10 %
	2101 20 98	— — — Με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ — — — Άλλα		0 + EAR	TDC
09.5239	2101 30	Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:	726		
	2101 30 11			6,3 %	TDC
	2101 30 19			0 + EAR	2 % + EA
	2101 30 91			7,1 %	TDC
	2101 30 99			0 + EAR	2 + EA
09.5619	2102 20 11	Αδρανείς ζυμομύκητες	260	0 %	TDC
	2102 20 19				
09.5241	2103	Παρασκευάσματα για σάλτσες και σάλτσες παρασκευασμένες. Αρτύματα και καρυκεύματα, σύνθετα. Αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη	3 161		
	2103 10 00			3,6 %	TDC
	2103 20 00			4,9 %	TDC
	2103 30 90			5,3 %	7 %
	2103 90 90			4,1 %	7 %
09.5243	2104	Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς. Σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα. Παρασκευάσματα διατροφής σύνθετα, ομογενοποιημένα	847		
	2104 10			5,7 %	11 %
	2104 20 00			7,1 %	17 %
09.5245	2105 00	Παγωτά με ή χωρίς κακάο	69	0 + EAR	TDC
09.5251	2202	Νερά στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά νερά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009	2 439		
	2202 10 00			0 %	6 %
	2202 90 10			3,6 %	6 %
	2202 90 91			0 + EAR	TDC
	2202 90 95			0 + EAR	TDC
	2202 90 99			0 + EAR	TDC
09.5253	2203 00	Μπίρα από βύνη	1 672	4,4 %	14 %
09.5255	2205	Βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια, αρωματισμένα με τη βοήθεια φυτών ή αρωματικών ουσιών	484	0 %	TDC
09.5211	3823 12 00	Ελαϊκό οξύ Βιομηχανικές λιπαρές αλκοόλες	1 031	0 %	3 %
	3823 70 00			2,7 %	5 %

(1) Τα βασικά ποσά που λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό της μειωμένης γεωργικής συνιστώσας και των μειωμένων πρόσθετων δασμών, που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των εμπορευμάτων που απαριθμούνται στον πίνακα αυτό, είναι τα αναφερόμενα στον πίνακα 1 του παραρτήματος II (Ουγγαρία).

ΠΙΝΑΚΑΣ 2

Πρόσθετες ποσοτώσεις και αντίστοιχοι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή εμπορευμάτων καταγωγής Ουγγαρίας μετά την εφαρμογή των αποτελεσμάτων του Γύρου της Ουρουγουάης (status quo)

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ετήσια ποσόστωση (σε τόνους)	Δασμοί εντός ποσοτώσεων (1)
1	2	3	4	5
09.5271	0403 10 51 έως 0403 10 99	Γιαούρτια αρωματικά ή με προσθήκη φρούτων, ξηρών καρπών ή κακάο	10	ad val. + EA (94/95)
09.5273	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106 2106 90 92 3302 10 3302 10 29	Γαλακτοκομικά αλείμματα περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 39%, όχι όμως μεγαλύτερης από 75 % Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, άλλα πλην εκείνων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2106 10 20, 2106 90 20 και 2106 90 92 και άλλα πλην των αρωματισμένων ή χρωματισμένων σιροπιών ζάχαρης Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από τα: γάλα, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5% ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5% γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (συμπεριλαμβάνονται αλκοολούχα διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από τις ουσίες αυτές, των τύπων που χρησιμοποιούνται στη βιομηχανία τροφίμων και ποτών: - άλλα	2 213	ad val. + EA (94/95) ad val. + EA (94/95) 4,4 % ad val. + EA (94/95)
09.5275	0710 40 00 0711 90 30	Γλυκό καλαμπόκι	4 392	ad val. + EA (94/95)
09.5277	ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο πλην εκείνων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1806 10 15	1 350	ad val. + EA (94/95)
09.5279	1901 20	Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας/ζαχαροπλαστικής της κλάσης 1905	376	ad val. + EA (94/95)
09.5281	1905	Ψωμί, γλυκίσματα, μπισκότα και λοιπά αρτοποιήματα, με ή χωρίς κακάο· όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ρυζόχαρτο και παρόμοια προϊόντα	312	ad val. + EA (94/95)

(1) Οι δασμοί που επιβάλλονται στα εμπορεύματα που απαριθμούνται στον πίνακα αυτό είναι το άθροισμα των δασμών κατ' αξία, οι οποίοι καθορίζονται στη στήλη 6 του πίνακα I του παραρτήματος I (Ουγγαρία), συν τη μέση γεωργική συνιστώσα που ίσχυε την περίοδο από 1ης Μαΐου 1994 έως 30 Απριλίου 1995 [EA (94/95)].

Τα βασικά ποσά που λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό της γεωργικής συνιστώσας EA (94/95) και των πρόσθετων δασμών, που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των εμπορευμάτων που απαριθμούνται στον πίνακα αυτό, είναι τα αναφερόμενα στον πίνακα 2 του παραρτήματος II (Ουγγαρία).

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοτώσεις 1997 (σε Ecu)	Προτίμηση
09.5417	0403 10 51 έως 0403 10 99 0403 90 71 έως 0403 90 99	Γιαούρτια, αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων, ξηρών καρπών ή κακάο Άλλα, αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων, ξηρών καρπών ή κακάο	1 993 200	EAR

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστάσεις 1997 (σε Ecu)	Προτίμηση
09.5417 (συνέχεια)	0405 20 10 0405 20 30	Γαλακτοκομικά αλείμματα περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 39 %, όχι όμως μεγαλύτερης από 75 %		
	1517 10 10	Μαργαρίνη, (εξαιρουμένης της ρευστής μαργαρίνης), με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες γάλακτος μεγαλύτερη από 10 % και μικρότερη από 15 %		
	1517 90 10	Άλλα, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες γάλακτος μεγαλύτερη από 10 % και μικρότερη από 15 %		
	ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα (συμπεριλαμβάνεται η λευκή σοκολάτα) χωρίς κακάο· εξαιρούνται τα εκχυλίσματα γλυκόριζας με κατά βάρος περιεκτικότητα σε σακχαρόζη μεγαλύτερη από 10 % αλλά χωρίς άλλα πρόσθετα, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1704 90 10		
	ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο πλην εκείνων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1806 10 15		
	ex 1901	Εκχυλίσματα βύνης παρασκευάσματα διατροφής από άλευρα, σιμιγδάλια, άμυλο ή εκχυλίσματα βύνης που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή που περιέχουν σκόνη κακάο σε κατά βάρος αναλογία μικρότερη από 40 %, υπολογιζόμενη επί ουσίας πλήρως απαλλαγμένης από λίπος, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή που περιέχουν σκόνη κακάο σε κατά βάρος αναλογία μικρότερη από 5 %, υπολογιζόμενη επί ουσίας πλήρως απαλλαγμένης από λίπος, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1901 90 91		
	ex 1902	Ζυμαρικά, μαγειρευμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα ή όχι με εξαίρεση τα παραγεμισμένα των κωδικών ΣΟ 1902 20 10 και 1902 20 30· κουσκούς παρασκευασμένο ή όχι		
	1903 00 00	Ταπίοκα και υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλο, σε μορφή νιφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυδάλων ή σε παρόμοιες μορφές		
	1904	Έτοιμα τρόφιμα που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη δημητριακών ή προϊόντων με βάση τα δημητριακά [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κόρνφλέικς)]· δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους ή σε μορφή νιφάδων ή λοιπών επεξεργασμένων κόκκων (εξαιρούνται άλευρα και σιμιγδάλια) προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού		
	1905	Ψωμί, γλυκίσματα, μπισκότα και λοιπά αρτοσκευάσματα, με ή χωρίς κακάο· όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ρυζοχαρτο και παρόμοια προϊόντα		
	2101 12 98	Παρασκευάσματα με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα καφέ ή με βάση τον καφέ, άλλα πλην εκείνων του κωδικού ΣΟ 2101 12 92		
	2101 20 98	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα εκχυλίσματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ, άλλα πλην εκείνων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2101 20 20 και 2101 20 92		
	2101 30 19	Φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ		
	2101 30 99	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένων υποκαταστάτων του καφέ, εξαιρουμένων εκείνων του φρυγμένου κιχωρίου		
	2102 10 31 2102 10 39	Ζύμες αρτοποιίας		
2105 00	Παγωτά με ή χωρίς κακάο			

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστάσεις 1997 (σε Ecu)	Προτίμηση
09.5417 (συνέχεια)	ex 2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, άλλα πλην εκείνων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2106 10 20, 2106 90 20 και 2106 90 92 και σιρόπια ζάχαρης που δεν είναι αρωματισμένα ή χρωματισμένα		
	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών του κωδικού ΣΟ 2009, που περιέχουν προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0401, 0402 και 0404 ή λιπαρές ύλες που λαμβάνονται από προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0401 έως 0404		
	3302 10	Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (συμπεριλαμβάνονται αλκοολούχα διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από τις ουσίες αυτές, των τύπων που χρησιμοποιούνται στη βιομηχανία τροφίμων και ποτών:		
	3302 10 29	- Άλλα		

ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΑΣ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστάσεις 1997 (σε Ecu)	Προτίμηση
09.5417	0403 10 51 έως 0403 10 99	Γιαούρτια, αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων, ξηρών καρπών ή κακάο	3 986 400	EAR
	0403 90 71 έως 0403 90 99	Άλλα, αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων, ξηρών καρπών ή κακάο		
	0405 20 10 0405 20 30	Γαλακτοκομικά αλείμματα περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 39 %, όχι όμως μεγαλύτερης από 75 %		
	1517 10 10	Μαργαρίνη, (εξαιρουμένης της ρευστής μαργαρίνης), με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες γάλακτος μεγαλύτερη από 10 % και μικρότερη από 15 %		
	1517 90 10	Άλλα με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες του γάλακτος μεγαλύτερη από 10 % και μικρότερη από 15 %		
	ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα (συμπεριλαμβάνεται η λευκή σοκολάτα) χωρίς κακάο· εξαιρούνται τα εκχυλίσματα γλυκόριζας με κατά βάρος περιεκτικότητα σε σακχαρόζη μεγαλύτερη από 10 % αλλά χωρίς άλλα πρόσθετα, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1704 90 10		
	ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο πλην εκείνων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1806 10 15		
	ex 1901	Εκχυλίσματα βύνης· παρασκευάσματα διατροφής από άλευρα, σιμιγδάλια, άμυλο ή εκχυλίσματα βύνης που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή που περιέχουν σκόνη κακάο σε κατά βάρος αναλογία μικρότερη από 40 %, υπολογιζόμενη επί ουσίας πλήρως απαλλαγμένης από λίπος, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή που περιέχουν σκόνη κακάο σε κατά βάρος αναλογία μικρότερη από 5 %, υπολογιζόμενη επί ουσίας πλήρως απαλλαγμένης από λίπος, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1901 90 91		
	ex 1902	Ζυμαρικά, μαγειρευμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα ή όχι με εξαίρεση τα παραγεμισμένα των κωδικών ΣΟ 1902 20 10 και 1902 20 30, κουσκούς παρασκευασμένο ή όχι		
	1903 00 00	Ταπίοκα και υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλο, σε μορφή νιφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυθάλων ή σε παρόμοιες μορφές		

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστάσεις 1997 (σε Ecu)	Προτίμηση
09.5417 (συνέχεια)	1904	Έτοιμα τρόφιμα που λαμβάνονται με διάγκωση ή φρύξη δημητριακών ή προϊόντων με βάση τα δημητριακά [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κόρνφλέικς)]: δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους ή σε μορφή νιφάδων ή λοιπών επεξεργασμένων κόκκων (εξαιρούνται άλευρα και σιμιγδάλια) προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού		
	1905	Ψωμί, γλυκίσματα, μπισκότα και λοιπά αρτοσκευάσματα, με ή χωρίς κακάο: όστιες, κάβουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ρυζόχαρτο και παρόμοια προϊόντα		
	2101 12 98	Παρασκευάσματα με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα καφέ ή με βάση τον καφέ, άλλα πλην εκείνων του κωδικού ΣΟ 2101 12 92		
	2101 20 98	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα εκχυλίσματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ, άλλα πλην εκείνων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2101 20 20 και 2101 12 20 92		
	2101 30 19	Φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ		
	2101 30 99	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένων υποκαταστάτων του καφέ, εξαιρουμένων εκείνων του φρυγμένου κικωρίου		
	2102 10 31 2102 10 39	Ζυμομόκητες αρτοποιήσης		
	2105 00	Παγωτά με ή χωρίς κακάο		
	ex 2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, άλλα πλην εκείνων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2106 10 20, 2106 90 20 και 2106 90 92 και σιρόπια ζάχαρης που δεν είναι αρωματισμένα ή χρωματισμένα		
	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Μη αλκοολούχα ποτά, όπου δεν περιλαμβάνονται χυμοί φρούτων ή λαχανικών του κωδικού ΣΟ 2009, περιέχονται προϊόντων των κωδικών ΣΟ 0401, 0402 και 0404 ή που λαμβάνονται από προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0401, 0402 και 0404		
	3302 10	Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (συμπεριλαμβάνονται αλκοολούχα διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από τις ουσίες αυτές, των τύπων που χρησιμοποιούνται στη βιομηχανία τροφίμων και ποτών:		
	3302 10 29	- Άλλα		

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστάσεις 1997 (σε τόνους)	Προτίμηση
09.5641	1516 20 10	Ρικινέλαιο υδρογονωμένο με την ονομασία «οπάλιος κηρός»	314	0 %
09.5643	3823 11	Στεατικό οξύ	226	0 %

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστάσεις 1997 (σε τόνους)	Προτίμηση
09.5431	1704	Ζαχαρώδη προϊόντα (συμπεριλαμβάνεται η λευκή σοκολάτα) χωρίς κακάο: εξαιρούνται τα εκχυλίσματα γλυκόριζας με κατά βάρος περιεκτικότητα σε σακχαρόζη μεγαλύτερη από 10 % άλλα χωρίς άλλα πρόσθετα, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1704 90 10 (1)	2 100	EAR

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστάσεις 1997 (σε τόνους)	Προτίμηση
09.5433	ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο πλην εκείνων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1806 10 15 (1)	1 200	EAR
09.5435	ex 1902	Ζυμαρικά, μαγειρευμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα ή όχι με εξαίρεση τα παραγεμισμένα των κωδικών ΣΟ 1902 20 10 και 1902 20 30, κουσκούς παρασκευασμένο ή όχι	600	EAR
09.5437	1904	Έτοιμα τρόφιμα που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη δημητριακών ή προϊόντων με βάση τα δημητριακά [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κόρνφλέικς)]· δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους ή σε μορφή νιφάδων ή λοιπών επεξεργασμένων κόκκων (εξαιρούνται άλευρα και σιμιγδάλια) προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	350	EAR
09.5439	1905	Ψωμί, γλυκίσματα, μπισκότα και λοιπά αρτοσκευάσματα, με ή χωρίς κακάο· όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ρυζόχαρτο και παρόμοια προϊόντα	1 500	EAR
09.5441	2101 30 19 2101 30 99	Φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένων υποκαταστάτων του καφέ, με εξαίρεση εκείνα του φρυγμένου κιχωρίου	163	EAR
09.5443	2105 00	Παγωτά με ή χωρίς κακάο	114	EAR
09.5445	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106 3302 10 3302 10 29	Γαλακτοκομικά αλείμματα περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 39 %, όχι όμως μεγαλύτερες από 75 % Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, άλλα πλην εκείνων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2106 10 20 και 2106 20 92 και των σιροπιών ζάχαρης που δεν είναι αρωματισμένα ή χρωματισμένα (1) Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (συμπεριλαμβάνονται αλκοολούχα διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από τις ουσίες αυτές, των τύπων που χρησιμοποιούνται στη βιομηχανία τροφίμων και ποτών: — Άλλα (1)	1 050	EAR
09.5447	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009, που περιέχουν προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0401 έως 0404 ή λιπαρές ύλες που λαμβάνονται από προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0401 έως 0404	100	EAR

(1) Άλλα πλην των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1704 90 51, 1704 90 99, 1806 20 70, 1806 20 80, 1806 20 95, 1806 90 90, 2106 90 98 και 3302 10 29 με ελάχιστη κατά βάρος περιεκτικότητα σε σακχαρόζη 70 % (συμπεριλαμβάνεται το μπερτοσάκχαρο εκφρασμένο σε σακχαρόζη)

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστάσεις 1997 (σε τόνους)	Προτίμηση
09.5481	0405 20 10 0405 20 30 2106 2106 10 80 2106 90 98	Γαλακτοκομικά αλείμματα περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 39 %, όχι όμως μεγαλύτερης από 75 % Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού: — — Άλλα: — — — Άλλα	490	EAR

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστάσεις 1997 (σε τόνους)	Προτίμηση
09.5481 (συνέχεια)	3302 10 3302 10 29	Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (συμπεριλαμβάνονται αλκοολούχα διαλύματα) με δάση μία ή περισσότερες από τις ουσίες αυτές, των τύπων που χρησιμοποιούνται στη βιομηχανία τροφίμων και ποτών: – Άλλα		
09.5461	1704 10	– Τσίκλες, σακχαρόπηκτες ή όχι	163	EAR
09.5463	ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο πλην εκείνων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1806 10 15	490	EAR
09.5485	ex 1901	Εκχυλίσματα βύνης παρασκευάσματα διατροφής, από άλευρα, σιμιγδάλια, άμυλο ή εκχυλίσματα βύνης που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή που περιέχουν σκόνη κακάο σε κατά βάρος αναλογία μικρότερη από 40 %, υπολογιζόμενη επί ουσίας πλήρως απαλλαγμένης από λίπος, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή που περιέχουν σκόνη κακάο σε κατά βάρος αναλογία μικρότερη από 5 %, υπολογιζόμενη επί ουσίας πλήρως απαλλαγμένης από λίπος, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1901 90 91	97	EAR
09.5469	ex 1902	Ζυμαρικά, μαγειρευμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα ή όχι με εξαίρεση τα παραγεμισμένα των κωδικών ΣΟ 1902 20 10 και 1902 20 30, κουσκούς παρασκευασμένο ή όχι	326	EAR
09.5471	1904	Έτοιμα τρόφιμα που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη δημητριακών ή προϊόντων με δάση τα δημητριακά [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κόρνφλέικς)]· δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους ή σε μορφή νιφάδων ή λοιπών επεξεργασμένων κόκκων (εξαιρούνται άλευρα και σιμιγδάλια) προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	245	EAR
09.5473	1905	Ψωμί, γλυκίσματα, μπισκότα και λοιπά αρτοσκευάσματα, με ή χωρίς κακάο, όστις, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ρυζόχαρτο και παρόμοια προϊόντα	571	EAR
09.5475	2101 12 98 2101 20 98 2101 30 19 2101 30 99	Παρασκευάσματα με δάση εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα καφέ ή με δάση τον καφέ, άλλα πλην εκείνων του κωδικού ΣΟ 2101 12 92 Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με δάση τα εκχυλίσματα ή με δάση το τσάι ή το ματέ, άλλα πλην εκείνων των κωδικών ΣΟ 2101 20 20 και 2101 12 20 92 Φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένων υποκαταστάτων του καφέ, εξαιρουμένων εκείνων του φρυγμένου κιχωρίου	182	EAR
09.5477	2102 10 31 2102 10 39	Ζύμες αρτοποιίας, αποξηραμένες	81	EAR
09.5479	2105 00	Παγωτά με ή χωρίς κακάο	81	EAR
09.5483	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Μη αλκοολούχα ποτά, όπου δεν περιλαμβάνονται χυμοί φρούτων ή λαχανικών του κωδικού ΣΟ 2009, περιέχονται προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0401, 0402 και 0404 ή που λαμβάνονται από προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0401, 0402 και 0404	16	EAR

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

Montantes básicos, considerados para calcular los elementos agrícolas reducidos y derechos adicionales, aplicables a las importaciones en la Comunidad

Basisbeløb taget i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugselementer og tillægstold anvendelig ved indførsel i Fællesskabet

Grundbeträge, die bei der Berechnung der ermäßigten Agrarteilbeträge und Zusatzzölle, anwendbar bei der Einfuhr in die Gemeinschaft berücksichtigt worden sind

Βασικά ποσά που ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό των μεταβλητών στοιχείων και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται στα αγροτικά στοιχεία κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα

Basic amounts taken into consideration in calculating the reduced agricultural components and additional duties, applicable on importation into the Community

Montants de base pris en considération lors du calcul des éléments agricoles réduits et droits additionnels applicables à l'importation dans la Communauté

Importi di base presi in considerazione per il calcolo degli elementi agricoli e dei dazi addizionali applicabili all'importazione nella Comunità

Basisbedragen, in aanmerking genomen bij de berekening van de verlaagde agrarische elementen en aanvullende invoerrechten, geldend bij invoer in de Gemeenschap

Montantes de base tomados em consideração aquando do cálculo dos elementos agrícolas reduzidos e dos direitos adicionais aplicáveis à importação na Comunidade

Yhteisöön tulevaan tuontiin sovellettavia alennettuja maatalousosia ja lisätulleja laskettaessa huomioon otettavat perusmäärät

Grundpriser som beaktas vid beräkning av minskade jordbruksbeståndsdelar och tilläggstull som skall utgå på import till gemenskapen

REPÚBLICA DE POLONIA / REPUBLIKKEN POLEN / REPUBLIK POLEN / ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ / REPUBLIC OF POLAND / RÉPUBLIQUE DE POLOGNE / REPUBBLICA DI POLONIA / REPUBLIEK POLEN / REPÚBLICA DA POLÓNIA / PUOLAN TASAVALTA / REPUBLIKEN POLEN

	ecus / ECU / Ecu / ecu / écus / ecua / 100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	8,524
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	13,231
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	8,306
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	8,306
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	23,706
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποδουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Mageremelkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	26,730
Leche entera en polvo / Sædmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkspulver	33,423
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smør	48,575
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	32,565

REPÚBLICA DE HUNGRÍA / REPUBLIKKEN UNGARN / REPUBLIK UNGARN / ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ / REPUBLIC OF HUNGARY / RÉPUBLIQUE DE HONGRIE / REPUBBLICA D'UNGHERIA / REPUBLIEK HONGARIJE / REPÚBLICA DA HUNGRIA / UNKARIN TASAVALTA / REPUBLIKEN UNGERN

ΠΙΝΑΚΑΣ 1

Βασικά ποσά που λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό της μειωμένης γεωργικής συνιστώσας και των μειωμένων προσθέτων δασμών που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των εμπορευμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα I πίνακας 1 (Ουγγαρία)

	ecus / ECU / Ecu / ecu / écus / ecua / 100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	2,435
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	3,780
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	8,306
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	8,306
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	23,706
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkpulver / Magermilchpulver / Αποδουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Mageremelkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	93,555
Leche entera en polvo / Sædmælkpulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkpulver	116,981
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	170,013
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	32,565

ΠΙΝΑΚΑΣ 2

Βασικά ποσά που λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό της μειωμένης γεωργικής συνιστώσας και των μειωμένων προσθέτων δασμών που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των εμπορευμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα 1 πίνακας 2 (Ουγγαρία)

Βασικά προϊόντα	Ecu/100 kg
Μαλακό σιτάρι	9,021
Σίκαλη	13,148
Κριθάρι	12,501
Καλαμπόκι	10,583
Αποφλοιωμένο μακρόσπερμο ρύζι	42,918
Αποδουτυρωμένο γάλα σε σκόνη	137,182
Πλήρες γάλα σε σκόνη	204,407
Βούτυρο	277,241
Λευκή ζάχαρη	46,522

REPÚBLICA ESLOVACA / DEN SLOVAKISKE REPUBLIK / SLOWAKISCHE REPUBLIK / ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ / SLOVAK REPUBLIC / RÉPUBLIQUE SLOVAQUE / REPUBBLICA SLOVACCA / REPUBLIEK SLOWAKIJE / REPÚBLICA ESLOVACA / SLOVAKIAN TASAVALLASTA / SLOVAKISKA REPUBLIKEN

	ecus / ECU / Ecu / ecu / écus / ecua / 100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	8,524
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	13,231
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	8,306
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	2,373
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	23,706
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποδουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Mageremelkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	26,730
Leche entera en polvo / Sædmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkpulver	33,423
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	48,575
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	32,565

REPÚBLICA CHECA / DEN TJEKKISKE REPUBLIK / TSCHECHISCHE REPUBLIK / ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ / CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / REPUBBLICA CECA / REPUBLIEK TSJECHIË / REPÚBLICA CHECA / TŠEKIN TASAVALTA / TJECKISKA REPUBLIKEN

	ecus / ECU / Ecu / ecu / écus / ecua / 100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	8,524
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	13,231
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	8,306
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	2,373
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	23,706
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Mageremelkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	26,730
Leche entera en polvo / Sødmeælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkpulver	33,423
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	48,575
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	32,565

RUMANÍA / RUMĀNIEN / RUMĀNIEN / ROYMANIA / ROMANIA / ROUMANIE / ROMANIA /
ROEMENIĒ / ROMĒNIA / ROMANIA / RUMĀNIEN

	ecus / ECU / Ecu / ecu / écus / ecua / 100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	2,435
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	13,231
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	8,306
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	8,306
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	23,706
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Mageremelkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	93,555
Leche entera en polvo / Sædmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkpulver	116,981
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	170,013
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zuccherio bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	32,565

REPÚBLICA DE BULGARIA / REPUBLIKKEN BULGARIEN / REPUBLIK BULGARIEN / ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ / REPUBLIC OF BULGARIA / RÉPUBLIQUE DE BULGARIE / REPUBBLICA DI BULGARIA / REPUBLIEK BULGARIJE / REPÚBLICA DA BULGÁRIA / BULGARIAN TASAVALTA / REPUBLIKEN BULGARIEN

	ecus / ECU / Ecu / ecu / écus / ecua / 100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	2,435
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	13,231
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	8,306
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	8,306
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu niisi / Ris, skalat långkornigt	23,706
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποδουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Mageremelkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	93,555
Leche entera en polvo / Sædmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkpulver	116,981
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	170,013
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zuccher bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	32,565

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III —
ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III — LIITE III — BILAGA III

REPÚBLICA DE POLONIA / REPUBLIKKEN POLEN / REPUBLIK POLEN / ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ
ΠΟΛΩΝΙΑΣ / REPUBLIC OF POLAND / RÉPUBLIQUE DE POLOGNE / REPUBBLICA DI POLONIA /
REPUBLIEK POLEN / REPÚBLICA DA POLÓNIA / PUOLAN TASAVALTA / REPUBLIKEN POLEN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull
1704 90 10	7,4 %
1803	0 %
1804 00 00	0 %
1805 00 00	0 %
1806 10 15	0 %
1901 90 91	0 %
2008 11 10	6,7 %
2008 91 00	5,3 %
2101 20 20	3,3 %
2101 20 92	0 %
2101 30 11	6,3 %
2101 30 91	7,1 %
2102 10 10	6,1 %
2102 10 90	7,2 %
2102 20 11	2,5 %
2102 30 00	2,5 %
2103 10	3,6 %
2103 20	4,9 %
2103 30 90	5,3 %
2103 90 90	4,1 %
2106 10 20	6,7 %
2106 90 92	3,6 %
2203	4,4 %
2205 10 10	0 %
2205 10 90	0 %
3302 10 21	3,6 %
3823 11 00	5,1 %
3823 12 00	0 %
3823 13 00	2,9 %
3823 19 00	0 %
3823 70 00	3,8 %

REPÚBLICA DE HUNGRÍA / REPUBLIKKEN UNGARN / REPUBLIK UNGARN / ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ
ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ / REPUBLIC OF HUNGARY / RÉPUBLIQUE DE HONGRIE / REPUBBLICA D'UNGHERIA /
REPUBLIEK HONGARIJE / REPÚBLICA DA HUNGRIA / UNKARIN TASAVALTA / REPUBLIKEN
UNGERN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull
1702 50 00	0 %
1702 90 10	0 %
1704 90 10	7,4 %
2201	0 %

REPÚBLICA ESLOVACA / DEN SLOVAKISKE REPUBLIK / SLOWAKISCHE REPUBLIK / ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ / SLOVAK REPUBLIC / RÉPUBLIQUE SLOVAQUE / REPUBBLICA SLOVACCA /
REPUBLIEK SLOWAKIJE / REPÚBLICA ESLOVACA / SLOVAKIAN TASAVALTA / SLOVAKISKA
REPUBLIKEN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull
1704 90 10	7,4 %	2208 30 72	ECU 0,21/% vol/hl + ECU 1,47/hl
2101 20 20	3,3 %	2208 30 78	ECU 0,21/% vol/hl
2101 20 92	0 %	2208 30 82	ECU 0,21/% vol/hl + ECU 1,47/hl
2101 30 11	6,3 %	2208 30 88	ECU 0,21/% vol/hl
2101 30 91	7,1 %	2208 40 10	ECU 0,56/% vol/hl + ECU 2,87/hl
2102 10 10	6,1 %	2208 40 90	ECU 0,56/% vol/hl
2102 10 90	7,2 %	2208 50 11	ECU 0,56/% vol/hl + ECU 2,87/hl
2102 20 11	2,5 %	2208 50 19	ECU 0,56/% vol/hl
2102 20 19	0 %	2208 50 91	ECU 0,89/% vol/hl + ECU 5,74/hl
2102 20 90	0 %	2208 50 99	ECU 0,89/% vol/hl
2102 30 00	2,5 %	2208 60 11	ECU 0,73/% vol/hl + ECU 2,87/hl
2103 10	3,6 %	2208 60 19	ECU 0,73/% vol/hl
2103 20	4,9 %	2208 60 91	ECU 0,89/% vol/hl + ECU 5,74/hl
2103 30 90	5,3 %	2208 60 99	ECU 0,89/% vol/hl
2103 90 90	4,1 %	2208 70 10	ECU 0,89/% vol/hl + ECU 5,74/hl
2104 10	5,7 %	2208 70 90	ECU 0,89/% vol/hl
2104 20	7,1 %	2208 90 11	ECU 0,56/% vol/hl + ECU 2,87/hl
2106 10 20	6,7 %	2208 90 19	ECU 0,56/% vol/hl
2106 90 20	15,58 % MIN ECU 0,89/% vol/hl	2208 90 33	ECU 0,63/% vol/hl + ECU 2,45/hl
2106 90 92	3,6 %	2208 90 38	ECU 0,73/% vol/hl
2202 90 10	3,6 %	2208 90 41	ECU 0,89/% vol/hl + ECU 5,74/hl
2203	4,4 %	2208 90 45	ECU 0,77/% vol/hl + ECU 4,90/hl
2208 20 12	ECU 0,77/% vol/hl + ECU 4,9/hl	2208 90 48	ECU 0,77/% vol/hl + ECU 4,90/hl
2208 20 14	ECU 0,77/% vol/hl + ECU 4,9/hl	2208 90 52	ECU 0,89/% vol/hl + ECU 5,74/hl
2208 20 26	ECU 0,77/% vol/hl + ECU 4,9/hl	2208 90 57	ECU 0,89/% vol/hl + ECU 5,74/hl
2208 20 27	ECU 0,77/% vol/hl + ECU 4,9/hl	2208 90 69	ECU 0,89/% vol/hl + ECU 5,74/hl
2208 20 29	ECU 0,77/% vol/hl + ECU 4,9/hl	2208 90 71	ECU 0,77/% vol/hl
2208 20 40	ECU 0,77/% vol/hl	2208 90 74	ECU 0,89/% vol/hl
2208 20 62	ECU 0,77/% vol/hl	2208 90 78	ECU 0,89/% vol/hl
2208 20 64	ECU 0,77/% vol/hl	2208 90 91	ECU 0,89/% vol/hl + ECU 5,74/hl
2208 20 86	ECU 0,77/% vol/hl	2208 90 99	ECU 0,89/% vol/hl
2208 20 87	ECU 0,77/% vol/hl	3302 10 10	15,58 % MIN ECU 0,89/% vol/hl
2208 20 89	ECU 0,77/% vol/hl	3302 10 21	3,6 %
2208 30 11	ECU 0,05/% vol/hl + ECU 0,50/hl		
2208 30 19	ECU 0,05/% vol/hl		
2208 30 32	ECU 0,21/% vol/hl + ECU 1,47/hl		
2208 30 38	ECU 0,21/% vol/hl		
2208 30 52	ECU 0,21/% vol/hl + ECU 1,47/hl		
2208 30 58	ECU 0,21/% vol/hl		

REPÚBLICA CHECA / DEN TJEKKISKE REPUBLIK / TSCHECHISCHE REPUBLIK /
 ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ / CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE /
 REPUBBLICA CECA / REPUBLIEK TSJECHIË / REPÚBLICA CHECA / ΤΣΕΚΙΝ
 TASAVALLASTA / TJECKISKA REPUBLIKEN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull
1704 90 10	7,4 %	2208 30 72	ECU 0,21/% vol/hl + ECU 1,47/hl
2101 20 20	3,3 %	2208 30 78	ECU 0,21/% vol/hl
2101 20 92	0 %	2208 30 82	ECU 0,21/% vol/hl + ECU 1,47/hl
2101 30 11	6,3 %	2208 30 88	ECU 0,21/% vol/hl
2101 30 91	7,1 %	2208 40 10	ECU 0,56/% vol/hl + ECU 2,87/hl
2102 10 10	6,1 %	2208 40 90	ECU 0,56/% vol/hl
2102 10 90	7,2 %	2208 50 11	ECU 0,56/% vol/hl + ECU 2,87/hl
2102 20 11	2,5 %	2208 50 19	ECU 0,56/% vol/hl
2102 20 19	0 %	2208 50 91	ECU 0,89/% vol/hl + ECU 5,74/hl
2102 20 90	0 %	2208 50 99	ECU 0,89/% vol/hl
2102 30 00	2,5 %	2208 60 11	ECU 0,73/% vol/hl + ECU 2,87/hl
2103 10	3,6 %	2208 60 19	ECU 0,73/% vol/hl
2103 20	4,9 %	2208 60 91	ECU 0,89/% vol/hl + ECU 5,74/hl
2103 30 90	5,3 %	2208 60 99	ECU 0,89/% vol/hl
2103 90 90	4,1 %	2208 70 10	ECU 0,89/% vol/hl + ECU 5,74/hl
2104 10	5,7 %	2208 70 90	ECU 0,89/% vol/hl
2104 20	7,1 %	2208 90 11	ECU 0,56/% vol/hl + ECU 2,87/hl
2106 10 20	6,7 %	2208 90 19	ECU 0,56/% vol/hl
2106 90 20	15,58 % MIN ECU 0,89/% vol/hl	2208 90 33	ECU 0,63/% vol/hl + ECU 2,45/hl
2106 90 92	3,6 %	2208 90 38	ECU 0,73/% vol/hl
2202 90 10	3,6 %	2208 90 41	ECU 0,89/% vol/hl + ECU 5,74/hl
2203	4,4 %	2208 90 45	ECU 0,77/% vol/hl + ECU 4,90/hl
2208 20 12	ECU 0,77/% vol/hl + ECU 4,9/hl	2208 90 48	ECU 0,77/% vol/hl + ECU 4,90/hl
2208 20 14	ECU 0,77/% vol/hl + ECU 4,9/hl	2208 90 52	ECU 0,89/% vol/hl + ECU 5,74/hl
2208 20 26	ECU 0,77/% vol/hl + ECU 4,9/hl	2208 90 57	ECU 0,89/% vol/hl + ECU 5,74/hl
2208 20 27	ECU 0,77/% vol/hl + ECU 4,9/hl	2208 90 69	ECU 0,89/% vol/hl + ECU 5,74/hl
2208 20 29	ECU 0,77/% vol/hl + ECU 4,9/hl	2208 90 71	ECU 0,77/% vol/hl
2208 20 40	ECU 0,77/% vol/hl	2208 90 74	ECU 0,89/% vol/hl
2208 20 62	ECU 0,77/% vol/hl	2208 90 78	ECU 0,89/% vol/hl
2208 20 64	ECU 0,77/% vol/hl	2208 90 91	ECU 0,89/% vol/hl + ECU 5,74/hl
2208 20 86	ECU 0,77/% vol/hl	2208 90 99	ECU 0,89/% vol/hl
2208 20 87	ECU 0,77/% vol/hl	3302 10 10	15,58 % MIN ECU 0,89/% vol/hl
2208 20 89	ECU 0,77/% vol/hl	3302 10 21	3,6 %
2208 30 11	ECU 0,05/% vol/hl + ECU 0,50/hl		
2208 30 19	ECU 0,05/% vol/hl		
2208 30 32	ECU 0,21/% vol/hl + ECU 1,47/hl		
2208 30 38	ECU 0,21/% vol/hl		
2208 30 52	ECU 0,21/% vol/hl + ECU 1,47/hl		
2208 30 58	ECU 0,21/% vol/hl		

RUMANÍA / RUMÆNIEN / RUMÄNIEN / ΡΟΥΜΑΝΙΑ / ROMANIA / ROUMANIE /
ROMANIA / ROEMENIË / ROMÉNIA / ROMANIA / RUMÄNIEN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull
0505	0 %	2101 20 92	0 %
1302 12 00	0 %	2101 30 11	6,3 %
1302 13 00	0 %	2101 30 91	7,1 %
1302 14 00	0 %	2102 10 10	6,1 %
1302 19 05	0 %	2102 10 90	7,2 %
1302 19 30	0 %	2102 20 11	2,5 %
1302 19 91	0 %	2102 30 00	2,5 %
1302 20 10	19,2 %	2103 10	3,6 %
1302 20 90	11,2 %	2103 20	4,9 %
1302 31 00	0 %	2103 30 90	5,3 %
1505 10 00	3,2 %	2103 90 90	4,1 %
1505 90 00	0 %	2104 10	5,7 %
1521 10 10	0 %	2104 20	7,1 %
1521 10 90	0 %	2106 10 20	6,7 %
1521 90 10	0 %	2106 90 92	3,6 %
1521 90 91	0 %	2201	0 %
1521 90 99	2,5 %	2202 10	0 %
1521 00 10	3,8 %	2202 90 10 (codice Taric 10/80)	0 %
1704 90 10	7,4 %	2202 90 10 (codice Taric 90/80)	4,9 %
1803	0 %	3302 10 21	3,6 %
1804 00 00	0 %	3505 10 50	0 %
1805 00 00	0 %	3823 11	5,1 %
1806 10 15	0 %	3823 12	0 %
1901 90 99 (codice Taric 21/80, 51/80, 91/80)	0 %	3823 13	2,9 %
2008 11 10	6,7 %	3823 19 10	2,9 %
2008 91 00	5,3 %	3823 19 30	2,9 %
2101 12 92	0 %	3823 19 90	2,9 %
2101 20 20	3,3 %	3823 70 00	3,1 %

REPÚBLICA DE BULGARIA / REPUBLIKKEN BULGARIEN / REPUBLIK BULGARIEN / ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
 ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ / REPUBLIC OF BULGARIA / RÉPUBLIQUE DE BULGARIE / REPUBBLICA DI
 BULGARIA / REPUBLIEK BULGARIJE / REPÚBLICA DA BULGÁRIA / BULGARIAN TASAVALTA /
 REPUBLIKEN BULGARIEN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-kod	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull
1302 13 00	2,4 %
1302 20 10	8,0 %
1302 20 90	5,9 %
1704 90 10	7,4 %
2008 11 10	6,7 %
2008 91 00	5,3 %
2101 11 11	4,8 %
2101 11 19	4,8 %
2101 12 92	6,3 %
2101 20 20	3,3 %
2101 20 92	0 %
2101 30 11	6,3 %
2101 30 91	7,1 %
2102 10 10	6,1 %
2102 10 90	4,9 %
2102 20 11	2,5 %
2102 20 19	3,3 %
2102 20 90	0 %
2102 30 00	2,5 %
2103 10	3,6 %
2103 20	4,9 %
2103 30 90	5,3 %
2103 90 90	4,1 %
2104 10	5,7 %
2104 20	7,1 %
2106 10 20	6,7 %
2106 90 92	3,6 %
2202 10	2,5 %
2202 90 10	4,9 %
2203	4,4 %
2205 10 10	6,6 % ECU/hl
2205 90 10	4,1 % ECU/hl
3301 90 21	2,4 %
3302 10 21	3,6 %

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1569/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Αυγούστου 1997

περί χορηγήσεως σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *FOB*

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σιτηρά σε ορισμένους δικαιούχους

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 1987, για τις γενικές διατάξεις της συγκέντρωσης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 790/91⁽³⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προδεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και

η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με δάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση σιτηρών στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Θεωρείται ότι ο υπερθεματιστής έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζόμενων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1997.

Για την Επιτροπή

Monika WULF-MATHIES

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 5. 7. 1996, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 81 της 28. 3. 1991, σ. 108.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράση αριθ. (1): 373/96
2. Πρόγραμμα: 1996
3. Δικαιούχος (2): Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland [τηλ.: (31-70) 33 05 757· τέλεφαξ: 36 41 701· τέλεξ: 30960 EURON NL]
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου: να καθορισθεί από το δικαιούχο
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Μπαγκλαντές
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: μαλακός σίτος
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3) (4): δλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [II.A.1.α]
8. Συνολική ποσότητα (τόνοι): 1 926
9. Αριθμός παρτίδων: 1
10. Συσκευασία και σήμανση (5) (6) (7) (8): δλέπε ΕΕ αριθ. C 267 της 13. 9. 1996, σ. 1 [I.0.A.1.γ), 2.γ) + B.6] και ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (II.A.3)
Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: αγγλική
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 8 — 28. 9. 1997
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 19. 8. 1997 [ώρα 12.00 (ώρα Βρυξελλών)]
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 2. 9. 1997 [ώρα 12.00 (ώρα Βρυξελλών)]
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 22. 9 — 12. 10. 1997
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10% του ποσού της προσφοράς εκφρασμένης σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων του διαγωνισμού (1): Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr. T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel
τέλεξ: 25670 AGREC B· τέλεφαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (4): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 31. 7. 1997, όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1215/97 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 170 της 28. 6. 1997, σ. 46)

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (⁴) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/89 (ΕΕ αριθ. L 214 της 25. 7. 1989, σ. 10) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- Το ποσό της προσχώρησης μετατρέπεται σε εθνικό νόμισμα με τη γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα περατώσεως των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής. Στο ποσό αυτό δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 13 έως 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1482/96 (ΕΕ αριθ. L 188 της 27. 7. 1996, σ. 22).
- (⁵) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα ακόλουθα έγγραφα:
- φυτούγειονομικό πιστοποιητικό,
 - πιστοποιητικό απολυμάνσεως με καπνισμό (το φορτίο πρέπει να υποβάλλεται σε κάπνιση με αέριο φωσφίνη).
- (⁶) Η φόρτωση πρέπει να γίνεται σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών με όρους FCL/FCL.
- Ο προμηθευτής αναλαμβάνει τη δαπάνη στοιβάξεως των εμπορευματοκιβωτίων στο σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων στο λιμάνι φορτώσεως. Ο δικαιούχος αναλαμβάνει τις δαπάνες μεταγενεστέρων φορτώσεων, συμπεριλαμβανομένης της δαπάνης αναλήψεως των εμπορευματοκιβωτίων από το σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων. Δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87.
- Ο προμηθευτής υποβάλλει στον παραλαμβάνοντα πλήρη κατάλογο του περιεχομένου κάθε εμπορευματοκιβωτίου, διευκρινίζοντας τον αριθμό σάκων που αντιστοιχούν σε κάθε αριθμό δράσης, όπως καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.
- Ο προμηθευτής οφείλει να σφραγίζει κάθε εμπορευματοκιβώτιο με αριθμημένο σύστημα σφράγισης, (SYSKO locktainer 180 seal), του οποίου ο αριθμός πρέπει να δίδεται στον αποστολέα του δικαιούχου.
- (⁷) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανασυσκευασίας σε σάκους ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (⁸) Κατά παρέκκλιση από την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 114, το κείμενο του σημείου II.A.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία "Ευρωπαϊκή Κοινότητα"».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1570/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Αυγούστου 1997

για την πώληση, με διαγωνισμό, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως για να μεταποιηθεί στην Κοινότητα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2222/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι η εφαρμογή των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος δημιουργεί αποθέματα σε πολλά κράτη μέλη· ότι, για να αποφευχθεί υπερβολική παράταση της αποθεματοποίησης, πρέπει μέρος των αποθεμάτων να τεθεί προς πώληση με διαγωνισμό με σκοπό να μεταποιηθεί στην Κοινότητα·

ότι βάσει των υφιστάμενων συνθηκών της αγοράς, είναι αναγκαίο να περιοριστεί ο κατάλογος των επιλέξιμων τελικών προϊόντων, στα προϊόντα τα οποία εκτός από δόσιο κρέας περιέχουν και χοίρειο κρέας, υπό τον όρο ότι είναι αισθητά μειωμένη η αναλογία του χοιρείου κρέατος σε σχέση με το δόσιο κρέας·

ότι η πώληση αυτή θα πρέπει να υπάγεται στους κανόνες που καθορίζονται από τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95⁽⁴⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96⁽⁶⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95, με την επιφύλαξη ορισμένων ειδικών εξαιρέσεων λόγω της ειδικής χρήσης στην οποία υπόκεινται τα εν λόγω προϊόντα·

ότι, για να εξασφαλισθεί τακτική και ομοιόμορφη διαδικασία διαγωνισμού, πρέπει να ληφθούν μέτρα επιπλέον εκείνων που καθορίστηκαν στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79· ότι τα μέτρα αυτά πρέπει να τύχουν εφαρμογής το συντομότερο δυνατό·

ότι πρέπει να προβλεφθούν παρεκκλίσεις από τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, λαμβανομένων υπόψη των διοικητικών δυσχερειών που δημιουργεί η εφαρμογή του εδαφίου αυτού στα σχετικά κράτη μέλη·

ότι στη Δανία, ορισμένες εγκαταστάσεις παραγωγής κρέατος τηρούν ειδικό κτηνιατρικό καθεστώς για εξαγωγές

προς ορισμένες τρίτες χώρες· ότι οι επιχειρηματίες πρέπει να υποβάλουν ξεχωριστές προσφορές για κρέας που έχει παραχθεί στις εγκαταστάσεις αυτές·

ότι η επιτροπή διαχείρισης βοείου κρέατος δεν εξέδωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που είχε καθορισθεί από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τίθενται προς πώληση με διαγωνισμό:

- περίπου 1 000 τόνοι εμπροσθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον γερμανικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 500 τόνοι εμπροσθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον αυστριακό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 500 τόνοι εμπροσθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον βελγικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 500 τόνοι εμπροσθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 500 τόνοι εμπροσθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 500 τόνοι εμπροσθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ολλανδικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 500 τόνοι εμπροσθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 100 τόνοι εμπροσθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον σουηδικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 35 τόνοι εμπροσθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον φινλανδικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 1 500 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 1 500 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον δανικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 1 500 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 1 500 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον οργανισμό παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου,
- περίπου 100 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης.

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 296 της 21. 11. 1996, σ. 50.

(3) ΕΕ αριθ. L 251 της 5. 10. 1979, σ. 12.

(4) ΕΕ αριθ. L 248 της 14. 10. 1995, σ. 39.

(5) ΕΕ αριθ. L 301 της 17. 10. 1992, σ. 17.

(6) ΕΕ αριθ. L 104 της 27. 4. 1996, σ. 13.

(7) ΕΕ αριθ. L 251 της 1. 10. 1977, σ. 60.

Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα θόεια κρέατα χωρίς κόκαλα παρέχονται στο παράρτημα I.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πωλούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, και ιδίως εκείνες των άρθρων 6 έως 12 των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92.

Άρθρο 2

1. Η προθεσμία για την υποβολή των προσφορών, που πρέπει να διατυπώνονται σε Ecu, λήγει στις 8 Σεπτεμβρίου 1997, ώρα 12.00.

Οι σχετικοί οργανισμοί παρεμβάσεως καταρτίζουν προκήρυξη διαγωνισμού, αναφέροντας ιδίως:

- α) την ποσότητα των βοείων κρεάτων που τίθενται προς πώληση
- β) την προθεσμία και τον τόπο υποβολής των προσφορών.

2. Για τα εμπρόσθια τεταρτημόρια και για κάθε προϊόν που αναφέρεται στο παράρτημα I, οι σχετικοί οργανισμοί παρέμβασης πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι η μεγαλύτερη.

3. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, οι διατάξεις και τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού επέχουν θέση γενικής προκηρύξεως διαγωνισμού.

4. Οι πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τόπους όπου είναι αποθεματοποιημένα τα προϊόντα μπορούν να ληφθούν από τους ενδιαφερόμενους στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού. Εξάλλου, οι οργανισμοί παρέμβασης δημοσιεύουν την προκήρυξη που αναφέρεται στην παράγραφο 1, στις έδρες τους και μπορούν να προθούν σε συμπληρωματικές δημοσιεύσεις.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, η προσφορά πρέπει να υποβάλλεται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης εντός κλειστού φακέλου, στον οποίο πρέπει να αναγράφεται η αναφορά στο σχετικό κανονισμό. Ο οργανισμός παρέμβασης δεν πρέπει να ανοίξει τον κλειστό φάκελο πριν από τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

6. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, στις προσφορές δεν πρέπει να υπάρχει ένδειξη της ή των ψυκτικών εγκαταστάσεων όπου βρίσκονται τα προϊόντα.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που αφορούν τις προσφορές που ελήφθησαν το αργότερο την επόμενη ημέρα της προθεσμίας υποβολής των προσφορών.

2. Μετά από εξέταση των προσφορών που λαμβάνονται καθορίζεται ελάχιστη τιμή πώλησεως για κάθε προϊόν ή δεν δίνεται συνέχεια στο διαγωνισμό.

Άρθρο 4

1. Η προσφορά ισχύει μόνον εφόσον υποβάλλεται από νομικό ή φυσικό πρόσωπο το οποίο από δώδεκα τουλάχιστον

στον μηνών εξασκεί δραστηριότητα σε βιομηχανία μεταποίησης με σκοπό την παρασκευή προϊόντων που περιέχουν χοίρειο κρέας και το οποίο είναι εγγεγραμμένο στο εθνικό μητρώο ΦΠΑ.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, η προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από:

- έγγραφη ανάληψη υποχρέωσης του αιτούντος που αναφέρει ότι θα μεταποιήσει τα κρέατα στα προϊόντα που καθορίζονται στο άρθρο 5 εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77,
- την ακριβή ένδειξη της ή των εγκαταστάσεων που θα μεταποιηθούν τα κρέατα που αγοράστηκαν.

3. Οι αιτούντες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δύνανται να αναθέτουν γραπτώς σε αντιπρόσωπο να παραλάβει για λογαριασμό τους τα προϊόντα που αγοράζουν. Στην περίπτωση αυτή, ο αντιπρόσωπος υποβάλλει τις προσφορές των αγοραστών που αντιπροσωπεύει, καθώς και την έγγραφη εξουσιοδότηση που αναφέρεται ανωτέρω.

4. Οι αγοραστές και οι εντολοδόχοι που αναφέρονται στις προηγούμενες παραγράφους τηρούν και ενημερώνουν λογιστικά βιβλία στα οποία καθιστούν εμφανή τον προορισμό και τη χρήση των προϊόντων, ιδίως ενόψει εξακριβώσεως της αντιστοιχίας των ποσοτήτων που έχουν αγορασθεί και που έχουν μεταποιηθεί.

Άρθρο 5

Το κρέας που πωλείται βάσει του κανονισμού αυτού πρέπει να μεταποιηθεί σε προϊόντα που περιέχουν θόειο και χοίρειο κρέας. Επιπλέον, πρέπει να προσκομιστούν αποδείξεις, στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου πραγματοποιείται η μεταποίηση που να δεβαιώνουν ότι η σύνθεση του σχετικού μεταποιημένου προϊόντος έχει μεταβληθεί σε σχέση με τη σύνθεσή του πριν από την ημερομηνία της σύμβασης πώλησης, με αποτέλεσμα τη μείωση της ποσότητας του χοιρείου κρέατος τουλάχιστον κατά 10 % και αντίστοιχη αύξηση της ποσότητας του βοείου κρέατος, ώστε η αύξηση της ποσότητας του βοείου κρέατος που χρησιμοποιείται να είναι τουλάχιστον ισοδύναμη με τη μείωση της ποσότητας του χοιρείου κρέατος που χρησιμοποιείται.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σύστημα φυσικού ελέγχου και ελέγχου των εγγράφων για να εξασφαλιστεί ότι όλα τα κρέατα μεταποιούνται στα προϊόντα που καθορίζονται στο άρθρο 5.

Το σύστημα πρέπει να περιλαμβάνει φυσικούς ελέγχους της ποσότητας και της ποιότητας του προϊόντος κατά την έναρξη, κατά τη διάρκεια και μετά το τέλος της μεταποίησης. Προς το σκοπό αυτό, οι μεταποιητές πρέπει, οποιαδήποτε στιγμή να είναι σε θέση να αποδείξουν την ταυτότητα και τη χρήση του κρέατος που έχει αγορασθεί μέσω των κατάλληλων μητρώων παραγωγής.

Κατά τη διάρκεια του τεχνικού ελέγχου της μεθόδου παραγωγής από την αρμόδια αρχή στο βαθμό που είναι απαραίτητο πρέπει να ληφθούν υπόψη οι απώλειες υγρών και ξακρισμάτων κρέατος.

Άρθρο 7

1. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 καθορίζεται σε 12 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.
2. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 είναι:
 - η διαφορά σε Ecu μεταξύ της προσφερόμενης τιμής ανά τόνο και 1 700 Ecu για τα εμπρόσθια τεταρτημόρια με κόκαλα,
 - η διαφορά σε Ecu μεταξύ της προσφερόμενης τιμής ανά τόνο και 2 400 Ecu για το θόβιο κρέας χωρίς κόκαλα.

Άρθρο 8

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, επιπλέον των ενδείξεων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92:

- η θέση 104 των αντίτυπων ελέγχου T5 πρέπει να περιλαμβάνει ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα στοιχεία:
 - Para transformación [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 y (CE) n° 1570/97]
 - Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 1570/97)

- Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 1570/97)
- Για μεταποίηση [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 1570/97]
- For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 1570/97)
- Destinés à la transformation [règlement (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 1570/97]
- Destinate alla trasformazione [regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 1570/97]
- Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 1570/97)
- Para transformação [Regulamentos (CEE) n° 2182/77 e (CE) n° 1570/97]
- Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 1570/97)
- För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 1570/97),
- η θέση 106 των αντίτυπων ελέγχου T5 πρέπει να περιλαμβάνει την ημερομηνία της σύναψης της σύμβασης πώλησης.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1997.

Για την Επιτροπή
Monika WULF-MATHIES
Μέλος της Επιτροπής

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)

Carne deshuesada⁽¹⁾ — Udbenet kød⁽¹⁾ — Fleisch ohne Knochen⁽¹⁾ — Οπίσθια τέταρτα με κόκαλα⁽¹⁾ — Boneless beef⁽¹⁾ — Viande désossée⁽¹⁾ — Carne senza osso⁽¹⁾ — Vlees zonder been⁽¹⁾ — Carne desossada⁽¹⁾ — Luuton naudanliha⁽¹⁾ — Benfritt kött⁽¹⁾

Danmark	A. (2)	
	Interventionsbov (INT 22) ^(*)	400
	Interventionsbryst (INT 23) ^(*)	100
	Interventionsforfjerding (INT 24) ^(*)	400
	B.	
	Interventionsbov (INT 22)	218
France	Interventionsbryst (INT 23)	120
	Interventionsforfjerding (INT 24)	262
	Jarret arrière d'intervention (INT 11)	300
	Jarret avant d'intervention (INT 21)	300
	Épaulé d'intervention (INT 22)	300
United Kingdom	Poitrine d'intervention (INT 23)	300
	Avant d'intervention (INT 24)	300
	Intervention shank (INT 11)	300
	Intervention shin (INT 21)	300
	Intervention shoulder (INT 22)	300
Ireland	Intervention brisket (INT 23)	300
	Intervention forequarter (INT 24)	300
	Intervention shank (INT 11)	300
	Intervention shin (INT 21)	300
	Intervention shoulder (INT 22)	300
España	Intervention brisket (INT 23)	300
	Intervention forequarter (INT 24)	300
	Jarrete de intervención (INT 11)	5
	Morcillo de intervención (INT 21)	15
	Paleta de intervención (INT 22)	40
	Pecho de intervención (INT 23)	40

(¹) Véase el Anexo VII del Reglamento (CEE) n° 2453/93 (DO n° L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2368/96 (DO n° L 323 de 13. 12. 1996, p. 6).

(²) Se bilag VII til forordning (EØF) nr. 2453/93 (EFT nr. L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2368/96 (EFT nr. L 323 af 13. 12. 1996, s. 6).

(³) Vgl. Anhang VII der Verordnung (EWG) Nr. 2453/93 (ABl. Nr. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2368/96 (ABl. Nr. L 323 vom 13. 12. 1996, S. 6).

(⁴) Βλέπε παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2453/93 (ΕΕ αριθ. L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2368/96 (ΕΕ αριθ. L 323 της 13. 12. 1996, σ. 6).

(⁵) See Annex VII to Regulation (EEC) No 2453/93 (OJ No L 225, 4. 9. 1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2368/96 (OJ No L 323, 13. 12. 1996, p. 6).

(⁶) Voir annexe VII du règlement (CEE) n° 2453/93 (JO n° L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2368/96 (JO n° L 323 du 13. 12. 1996, p. 6).

(⁷) Cfr. allegato VII del regolamento (CEE) n. 2453/93 (GU n. L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2368/96 (GU n. L 323 del 13. 12. 1996, pag. 6).

- (¹) Zie bijlage VII van Verordening (EEG) nr. 2453/93 (PB nr. L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2368/96 (PB nr. L 323 van 13. 12. 1996, blz. 6).
- (¹) Ver anexo VII do Regulamento (CEE) n.º 2453/93 (JO n.º L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2368/96 (JO n.º L 323 de 13. 12. 1996, p. 6).
- (¹) Katso asetuksen (ETY) N:o 2453/93 (EYVL N:o L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2368/96 (EYVL N:o L 323, 13.12.1996, s. 6) liite VII.
- (¹) Se bilaga VII i förordning (EEG) nr 2453/93 (EGT nr L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2368/96 (EGT nr L 323, 13.12.1996, s. 6).
- (²) Producida en un establecimiento cuyo número de registro sanitario esté comprendido entre 0 y 699.
- (²) Fremstillet på en virksomhed med et veterinært autorisationsnummer mellem 0 og 699.
- (²) Hergestellt in einer Fleischwarenfabrik mit einer veterinärrechtlichen Zulassungsnummer zwischen 0 und 699.
- (²) Παραχθέν σε εγκατάσταση με αριθμό κτηνιατρικής έγκρισης μεταξύ 0 και 699.
- (²) Produced in a plant having a veterinary approval number between 0 and 699.
- (²) Viandes produites dans un établissement dont le numéro d'agrément vétérinaire est compris entre 0 et 699.
- (²) Carni prodotte in uno stabilimento con un numero di riconoscimento veterinario compreso tra 0 e 699.
- (²) Geproduceerd in een inrichting met een veterinair erkenningsnummer tussen 0 en 699.
- (²) Produzido num estabelecimento com um número de aprovação veterinária compreendido entre 0 e 699.
- (²) Tuotettu laitoksessa, jonka eläinlääkinnällinen hyväksyntänumero on välillä 0 – 699.
- (²) Producerat i en anläggning med ett veterinärkontrollnummer mellan 0 och 699.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der
Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies —
Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de
interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BELGIQUE/BELGIË:

Bureau d'intervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Téléphone/Tel.: (32 2) 287 24 11; télex/telex: 24076-65567 BIRB BRU B; télécopieur/fax: (32 2) 230 2533/280 03 07

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/755; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK:

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA:

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Calle Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono: (91) 347 65 00, 347 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (91) 521 98 32, 522 43 87

FRANCE:

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA:

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; Telex 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

IRELAND:

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, fax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

NEDERLAND:

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel.: (31-475) 35 54 44; telex: 56396 VIB NL; fax: (31-475) 31 89 39.

ÖSTERREICH:

AMA-Agrammarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (43-1) 33 15 12 20; Telefax: (43-1) 33 15 1297

SUOMI/FINLAND:

Ministry of Agriculture and Forestry
Department of Agriculture Policy
Mariankatu 23, PO Box 232
FIN-00171 Helsinki
Tel.: (358) 916 01; Telefax: (358) 916 09790

SVERIGE:

Statens jordbruksverk — Swedish Board of Agriculture
Vallgatan 8
S-551 82 Jönköping
Tfn (46-36) 15 50 00; telex 70991 SJV-S; fax (46-36) 19 05 46

UNITED KINGDOM:

Intervention Board, Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
Tel.: (01189) 58 36 26
Fax (01189) 56 67 50

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1571/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Αυγούστου 1997

για τον καθορισμό, για το μήνα Ιούλιο 1997, του ειδικού γεωργικού συντελεστή για τη μετατροπή του επιστρεφόμενου ποσού των δαπανών αποθεματοποίησης στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1993, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του γεωργικού συντελεστή μετατροπής στον τομέα της ζάχαρης⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 59/97⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93 ορίζει ότι το επιστρεφόμενο ποσό των δαπανών αποθεματοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/91 μετατρέπεται σε εθνικό νόμισμα βάσει ειδικού γεωργικού συντελεστή μετατροπής, ο οποίος υπολογίζεται pro rata temporis ως ο μέσος όρος των

γεωργικών συντελεστών μετατροπής που ισχύουν κατά το μήνα της αποθεματοποίησης· ότι ο εν λόγω ειδικός γεωργικός συντελεστής πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα για τον προηγούμενο μήνα·

ότι η εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων οδηγεί στον καθορισμό, για το μήνα Ιούλιο 1997, του ειδικού γεωργικού συντελεστή μετατροπής του επιστρεφόμενου ποσού των δαπανών αποθεματοποίησης στα διάφορα εθνικά νομίσματα, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο ειδικός γεωργικός συντελεστής που πρέπει να χρησιμοποιείται για τη μετατροπή του επιστρεφόμενου ποσού των δαπανών αποθεματοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα καθορίζεται, για το μήνα Ιούλιο 1997, όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Αυγούστου 1997.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1997.

Για την Επιτροπή

Monika WULF-MATHIES

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 94.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 14 της 17. 1. 1997, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 1997, για τον καθορισμό, για το μήνα Ιούλιο 1997 του ειδικού γεωργικού συντελεστή για τη μετατροπή του επιστρεφόμενου ποσού των δαπανών αποθεματοποίησης στον τομέα της ζάχαρης

Γεωργικές ισοτιμίες		
1 Ecu =	40,6857	βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου
	7,52077	δανικές κορόνες
	1,97130	γερμανικά μάρκα
	312,011	δραχμές
	166,391	ισπανικές πεσέτες
	6,65285	γαλλικά φράγκα
	0,759189	ιρλανδικές λίρες
	1 973,93	ιταλικές λίρες
	2,21868	ολλανδικά φιορίνια
	13,8721	αυστριακά σελίνια
	199,115	πορτογαλικά εσκούδα
	6,02811	φινλανδικά μάρκα
	8,88562	σουηδικές κορόνες
	0,720829	στερλίνες

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1572/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Αυγούστου 1997

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2222/96⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 9 και 13,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 10 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1496/97⁽⁴⁾, προβλέπει ότι, κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 του εν λόγω άρθρου, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που αφορούν ποσότητα ίση ή κατώτερη των 22 τόνων για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0201 και 0202 δεν υπόκεινται, κατόπιν αιτήσεως του συναλλασσομένου, στην προθεσμία εξέτασης των πέντε ημερών·

ότι επειδή, σε περίπτωση απόρριψης των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών, οι αιτήσεις πιστοποιητικών για τα κατεψυγμένα κρέατα που αφορούν τις εν λόγω μικρές ποσότητες έφθασαν σε ασυνήθιστα υψηλό ποσοστό, πρέπει εφεξής, για τον καλύτερο έλεγχο της διαχείρισης των ποσοτήτων, να περιοριστεί η αίτηση έκδοσης των εν λόγω πιστοποιητικών στα νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη κρέατα που ανήκουν στον κωδικό ΣΟ 0201·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η πρώτη φράση του άρθρου 10 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικών που αφορούν μια ποσότητα ίση ή κατώτερη των 22 τόνων προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0201 δεν υπόκεινται, κατόπιν αιτήσεως του συναλλασσομένου, στην προθεσμία των πέντε ημερών.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά εξαγωγής που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής, των οποίων η αίτηση έκδοσης υποβάλλεται από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1997.

Για την Επιτροπή

Monika WULF-MATHIES

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(²) ΕΕ αριθ. L 296 της 21. 11. 1996, σ. 50.

(³) ΕΕ αριθ. L 143 της 27. 6. 1995, σ. 35.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 202 της 30. 7. 1997, σ. 36.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1573/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 4ης Αυγούστου 1997
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής
εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Αυγούστου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1997.

Για την Επιτροπή
Monika WULF-MATHIES
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 1997, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (1)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
ex 0707 00 25	052	73,0
	999	73,0
0709 90 79	052	76,7
	999	76,7
0805 30 30	388	56,8
	524	63,2
	528	56,9
	999	59,0
0806 10 40	052	102,9
	400	228,6
	512	114,3
	600	154,8
	624	180,7
	999	156,3
	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	388
400	64,2	
508	76,2	
512	43,3	
528	51,6	
800	142,7	
804	81,4	
999	76,8	
0808 20 57	052	94,7
	388	56,9
	512	59,7
	528	33,6
0809 20 69	999	61,2
	052	176,9
	400	223,1
	616	263,9
0809 30 41, 0809 30 49	999	221,3
	052	76,8
	999	76,8
0809 40 30	064	98,7
	066	95,1
	624	185,5
	999	126,4

(1) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1574/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Αυγούστου 1997

για την απόρριψη των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 1995, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 932/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι οι ποσότητες για τις οποίες έχουν υποβληθεί αιτήσεις για προκαθορισμό ή χωρίς προκαθορισμό των φόρων για το μαλακό σίτο, τα άλευρα μαλακού σίτου και όλυρας, το άλευρο σμιγαδιού, τα πλιγούρια και σμιγδάλια μαλακού σίτου και όλυρας, καθώς και το σκληρό σίτο, το αλεύρι του σκληρού σίτου και τα πλιγούρια και σμιγδάλια του σκλη-

ρού σίτου έχουν κερδοσκοπικό χαρακτήρα: ότι, γι' αυτό το λόγο, αποφασίστηκε να απορριφθούν όλες οι αιτήσεις για έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής τέτοιων προϊόντων που υποβλήθηκαν την 1η και στις 4 Αυγούστου 1997,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, οι αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής για προκαθορισμό ή χωρίς προκαθορισμό των φόρων που αφορούν τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1001 10 00, 1001 90 99, 1101 00 11, 1101 00 15, 1101 00 90, 1103 11 10 και 1103 11 90 και οι οποίες υποβλήθηκαν την 1η και στις 4 Αυγούστου 1997 απορρίπτονται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Αυγούστου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1997.

Για την Επιτροπή

Monika WULF-MATHIES

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 117 της 24. 5. 1995, σ. 2.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 135 της 27. 5. 1997, σ. 2.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1575/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Αυγούστου 1997

για την τροποποίηση των φόρων κατά την εξαγωγή στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προβλέπει ότι όταν οι τιμές στην παγκόσμια αγορά για ορισμένα προϊόντα φθάσουν το επίπεδο των κοινοτικών τιμών και εφόσον η κατάσταση αυτή ενδέχεται να συνεχιστεί ή να επιδεινωθεί και, ως εκ τούτου να διαταραχθεί ή να απειλείται με διαταραχή η αγορά της Κοινότητας, μπορούν να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα· ότι το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1259/97⁽⁴⁾, προβλέπει ότι όταν πληρούνται οι εν λόγω προϋποθέσεις δύναται να καθορίζεται φόρος κατά την εξαγωγή ο οποίος δύναται να διαφέρει ανάλογα με τον προορισμό·

ότι οι τιμές στην παγκόσμια αγορά για το μαλακό σίτο και το σκληρό σίτο έφθασαν στο επίπεδο των κοινοτικών τιμών ότι η κατάσταση αυτή ενδέχεται να οδηγήσει σε υπερβολική εξαγωγή μαλακού σίτου, σκληρού σίτου, αλεύρου μαλακού σίτου, αλεύρου σκληρού σίτου, αλεύρου σμιγαδιού και πλιγουριών και σμιγδαλιών μαλακού σίτου από την Κοινότητα ότι, για το λόγο αυτό, αποφασίστηκε να εφαρμοστεί στα προϊόντα αυτά φόρος κατά την εξαγωγή προσαρμοσμένος στην παρούσα κατάσταση της διεθνούς αγοράς και στο επίπεδο που χρειάζεται για να αποφευχθεί η διαταραχή της κοινοτικής αγοράς·

ότι οι άδειες εξαγωγής που ζητήθηκαν για αυτά τα προϊόντα πριν την 1η Αυγούστου 1997 εξακολουθούν να ισχύουν και από πρόνοια η ισχύς αυτή είχε περιορισθεί σε 30 ημέρες για να περιορισθούν οι ποσότητες· ότι δεν είναι απαραίτητο να επιβαρυνθούν τα πιστοποιητικά αυτά·

ότι εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 120/89 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2194/96⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 3·

ότι, ενόψει της πρόσφατης εξέλιξης της αγοράς και των τιμών συναλλάγματος, η άμεση αύξηση του φόρου εξαγωγής παρουσιάζεται ως το καταλληλότερο μέτρο προκειμένου να αποφευχθούν οι διαταραχές της αγοράς,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο φόρος κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 καθορίζεται όπως αναγράφεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
2. Εντούτοις, ο φόρος αυτός δεν εφαρμόζεται στις άδειες εξαγωγής που ζητήθηκαν πριν από την 1η Αυγούστου 1997.
3. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1551/97 της Επιτροπής⁽⁷⁾, καταργείται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Αυγούστου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 1997.

Για την Επιτροπή
Monika WULF-MATHIES
Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

(3) ΕΕ αριθ. L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.

(4) ΕΕ αριθ. L 174 της 2. 7. 1997, σ. 10.

(5) ΕΕ αριθ. L 16 της 20. 1. 1989, σ. 19.

(6) ΕΕ αριθ. L 293 της 16. 11. 1996, σ. 3.

(7) ΕΕ αριθ. L 206 της 1. 8. 1997, σ. 58.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κωδικός ΣΟ	Φόρος κατά την εξαγωγή (σε Ecu ανά τόνο)
1001 10 00	10,00
1001 90 99	3,00
1101 00 11	15,00
1101 00 15	4,00
1101 00 90	4,00
1103 11 10	15,00
1103 11 90	4,00

ΟΔΗΓΙΑ 97/47/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1997

για την τροποποίηση των παραρτημάτων των οδηγιών 77/101/ΕΟΚ, 79/373/ΕΟΚ και 91/357/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 77/101/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1976, περί εμπορίας των απλών ζωοτροφών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/654/ΕΟΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,την οδηγία 79/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Απριλίου 1979, περί εμπορίας των σύνθετων ζωοτροφών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/24/ΕΚ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 10 στοιχείο ε),

Εκτιμώντας:

ότι ορισμένα κράτη μέλη δήλωσαν κρούσματα σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ)⁽⁵⁾· ότι έχει αποδειχθεί ότι η τρομάδης νόσος (scrapie) υφίσταται σε ορισμένα κράτη μέλη· ότι οι φορείς της ΣΕΒ και της τρομάδους νόσου μπορούν να μεταδοθούν διά του στόματος·

ότι η ΣΕΒ στα βοοειδή οφείλεται στη χρησιμοποίηση στα διατροφή των βοοειδών πρωτεϊνικών προϊόντων που προέρχονται από μηρυκαστικά που αποτελούσαν φορέα μετάδοσης των παραγόντων των μεταδοτικών σπογγώδων εγκεφαλοπαθειών και που δεν είχαν υποστεί αποτελεσματική επεξεργασία προκειμένου να καταστούν αδρανείς οι εν λόγω παράγοντες·

ότι, για να προστατευθούν τα μηρυκαστικά από τον κίνδυνο που προέρχεται από το γεγονός ότι οι μέθοδοι επεξεργασίας των πρωτεϊνικών προϊόντων μπορεί να μην εξασφαλίσουν την πλήρη αδρανοποίηση των εν λόγω φορέων, η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 94/381/ΕΚ, της 27ης Ιουνίου 1994, σχετικά με τη θέσπιση ορισμένων μέτρων προστασίας που αφορούν την σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών και τη χορήγηση πρωτεϊνών που προέρχονται από θηλαστικά⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 95/60/ΕΚ⁽⁷⁾· ότι η εν λόγω απόφαση απαγορεύει τη χρησιμοποίηση πρωτεϊνών προερχομένων από ιστούς θηλαστικών στη διατροφή των μηρυκαστικών, προβλέποντας συγχρόνως ότι ορισμένα προϊόντα εξαιρούνται της εν λόγω απαγόρευσης, δεδομένου ότι δεν συνεπάγονται κανένα κίνδυνο για την υγεία·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των κινδύνων για την υγεία που προκύπτουν από την χρησιμοποίηση μολυσμένων πρωτεϊνικών προϊόντων προερχομένων από ιστούς θηλαστικών στη διατροφή των μηρυκαστικών και δεδομένου ότι δεν

μπορεί να αποκλεισθεί ότι η ασθένεια μεταδίδεται στον άνθρωπο, το Συμβούλιο κατέληξε κατά τη σύνοδο του την 1η, 2η και 3η Απριλίου 1996 στο συμπέρασμα ότι πρέπει να ληφθούν περαιτέρω μέτρα για την προστασία της υγείας του ανθρώπου και των ζώων·

ότι, για πρακτικούς λόγους και για λόγους νομικής συνοχής, η απόφαση 95/274/ΕΚ της Επιτροπής, της 10ης Ιουλίου 1995, για την τροποποίηση της απόφασης 91/516/ΕΟΚ για την κατάργηση του καταλόγου των συστατικών, η χρήση των οποίων απαγορεύεται στις σύνθετες ζωοτροφές⁽⁸⁾ απαγορεύει τη χρησιμοποίηση πρωτεϊνικών προϊόντων, που λαμβάνονται από ιστούς θηλαστικών, ως πρώτες ύλες στις σύνθετες ζωοτροφές για μηρυκαστικά·

ότι οι οδηγίες 77/101/ΕΟΚ και 79/373/ΕΟΚ θεσπίζουν γενικές και ειδικές διατάξεις όσον αφορά την εμπορία και τη σήμανση των απλών και σύνθετων ζωοτροφών· ότι για να αποφευχθεί να χορηγεί ο χρήστης πρωτεϊνικών ζωοτροφών, που λαμβάνονται από πρωτεϊνούχα προϊόντα τα οποία προέρχονται από ιστούς θηλαστικών, από άγνοια της εφαρμοζόμενης νομοθεσίας στον τομέα των ζωοτροφών και της κτηνιατρικής νομοθεσίας, τέτοιου είδους ζωοτροφές σε μηρυκαστικά, πρέπει να προβλεφθεί κατάλληλη σήμανση των προϊόντων αυτών για να επιστάται η προσοχή στην απαγόρευση της χρησιμοποίησής τους στη διατροφή· ότι η οδηγία 77/101/ΕΟΚ θα καταργηθεί από την οδηγία 96/25/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, όσον αφορά την κυκλοφορία των πρώτων υλών ζωοτροφών⁽⁹⁾· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να θεσπισθούν επίσης παρόμοια μέτρα και να συμπεριληφθούν στην οδηγία 96/25/ΕΚ·

ότι οι προβλεπόμενες διατάξεις εφαρμόζονται με την επιφύλαξη αυστηρότερων διατάξεων, τις οποίες ορισμένα κράτη μέλη επέλεξαν να λάβουν, όπως επιτρέπεται από το άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1990, για τη θέσπιση υγειονομικών κανόνων για την εξάλειψη και τη μεταποίηση ζωικών αποβλήτων, τη διάθεσή τους στην αγορά και την προστασία από τους παθογόνους οργανισμούς ζωικής προέλευσης ή με βάση τα ψάρια⁽¹⁰⁾ και για την τροποποίηση της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ·

ότι τα κράτη μέλη που έχουν αυστηρότερους όρους ελέγχου θα προσαρμόσουν τις καθορισμένες διατάξεις σήμανσης, για να είναι σύμφωνες με τη νομοθεσία τους·

ότι ορισμένες κατηγορίες συστατικών που απαριθμούνται στην οδηγία 91/357/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 1991, περί καθορισμού των κατηγοριών συστατικών που δύνανται να χρησιμοποιηθούν για τη σήμανση των σύνθετων ζωοτροφών που προορίζονται για ζώα εκτός των ζώων συντροφιάς⁽¹¹⁾ επιτρέπουν να συνοψιστούν περισσότερα

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 32 της 3. 2. 1977, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 48.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 86 της 6. 4. 1979, σ. 30.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 125 της 23. 5. 1996, σ. 33.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 7. 7. 1994, σ. 23.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 55 της 11. 3. 1995, σ. 43.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 18. 7. 1995, σ. 24.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 125 της 23. 5. 1996, σ. 35.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 363 της 27. 12. 1990, σ. 51.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 193 της 17. 7. 1991, σ. 34.

συστατικά υπό μια κοινή ονομασία· ότι, ωστόσο, ο κτηνοτρόφος πρέπει να διαθέτει ακριβείς και κατάλληλες πληροφορίες σχετικές με τις σύνθετες ζωοτροφές που περιέχουν ως συστατικά πρωτεϊνούχα προϊόντα προερχόμενα από ιστούς θηλαστικών· ότι είναι σκόπιμο, στη σήμανση των σύνθετων ζωοτροφών να καταργηθεί η κατηγορία «προϊόντα χερσαίων ζώων», που υπάγονται στην εν λόγω ομάδα συστατικών· ότι, κατά συνέχεια, πρέπει ο παραγωγός ζωοτροφών να δίνει ακριβή περιγραφή κάθε συστατικού που καλύπτεται από αυτή την κατηγορία, εφόσον δεν αποτελούν πλέον μέρος καμίας των κατηγοριών που προβλέπονται στο παράρτημα της οδηγίας 91/357/ΕΟΚ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας εφαρμόζονται με την επιφύλαξη της απόφασης 94/381/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Τροποίηση της οδηγίας 77/101/ΕΟΚ

Στο παράρτημα της οδηγίας 77/101/ΕΟΚ, μέρος Α, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«3. Σήμανση των απλών ζωοτροφών που αποτελούνται από πρωτεϊνούχα προϊόντα προερχόμενα από ιστούς θηλαστικών.

3.1. Στη σήμανση των απλών ζωοτροφών που αποτελούνται από πρωτεϊνούχα προϊόντα προερχόμενα από ιστούς θηλαστικών πρέπει να εμφανίζεται η ακόλουθη ένδειξη:

“Η παρούσα απλή ζωοτροφή αποτελείται από πρωτεϊνούχα προϊόντα προερχόμενα από ιστούς θηλαστικών· απαγορεύεται η χορήγησή τους σε μηρυκαστικά.”

Η εν λόγω διάταξη δεν ισχύει για:

- το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα,
- τη ζελατίνη,
- αμινοξέα που παράγονται από προβιές και δέρματα με τη χρήση μεθόδου στην οποία περιλαμβάνονται έκθεση του υλικού σε pH 1 ή 2 και εν συνεχεία σε pH > 11 και, τέλος, σε θερμική επεξεργασία σε 140 °C επί 30' σε 3 bar,
- όξινο φωσφορικό ασβέστιο που προέρχεται από απολιπανθέντα κόκκαλα και
- αποξηραμένο πλάσμα και άλλα προϊόντα αίματος.

3.2. Όταν ένα κράτος μέλος έχει απαγορεύσει τη χρήση πρωτεϊνούχων προϊόντων που προέρχονται από ιστούς θηλαστικών και που αναφέρονται στο

σημείο 3.1 στην πρώτη φάση στη διατροφή ορισμένων ζώων εκτός των μηρυκαστικών, όπως επιτρέπεται από το άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου (*), η ένδειξη που προβλέπεται στο σημείο 3.1 διευκρινίζει επιπλέον με τη μνεία των άλλων ειδών ή κατηγοριών ζώων στα οποία έχει επεκτείνει την απαγόρευση της χρήσης των εν λόγω προϊόντων.

(*) ΕΕ αριθ. L 363 της 27. 12. 1990, σ. 51.»

Άρθρο 3

Τροποίηση της οδηγίας 79/373/ΕΟΚ

Στο παράρτημα, μέρος Α της οδηγίας 79/373/ΕΟΚ προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«7. Σήμανση των σύνθετων ζωοτροφών που περιέχουν πρωτεϊνούχα προϊόντα που προέρχονται από ιστούς θηλαστικών.

7.1. Στη σήμανση των σύνθετων ζωοτροφών, που περιέχουν πρωτεϊνούχα προϊόντα που προέρχονται από ιστούς θηλαστικών και προορίζονται για άλλα ζώα πλην των ζώων συντροφιάς, πρέπει να εμφανίζεται η ακόλουθη ένδειξη: “Η παρούσα σύνθετη ζωοτροφή περιέχει πρωτεϊνούχα προϊόντα προερχόμενα από ιστούς θηλαστικών, των οποίων η χορήγηση απαγορεύεται για τη διατροφή των μηρυκαστικών.”

Η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές που δεν περιέχουν πρωτεϊνούχα προϊόντα προερχόμενα από ιστούς θηλαστικών εκτός από:

- το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα,
- τη ζελατίνη,
- αμινοξέα που παράγονται από προβιές και δέρματα με τη χρήση μεθόδου στην οποία περιλαμβάνονται έκθεση του υλικού σε pH 1 ή 2 και εν συνεχεία σε pH > 11 και, τέλος, σε θερμική επεξεργασία σε 140 °C επί 30' σε 3 bar,
- όξινο φωσφορικό ασβέστιο που προέρχεται από απολιπανθέντα κόκκαλα και
- αποξηραμένο πλάσμα και άλλα προϊόντα αίματος.

7.2. Όταν ένα κράτος μέλος έχει απαγορεύσει τη χρήση πρωτεϊνούχων προϊόντων που προέρχονται από ιστούς θηλαστικών και που αναφέρονται στο σημείο 7.1 πρώτη πρόταση, στη διατροφή ορισμένων ζώων εκτός των μηρυκαστικών, όπως επιτρέπεται από το άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου (*), η ένδειξη που προβλέπεται στο σημείο 7.1 διευκρινίζει επιπλέον με τη μνεία των άλλων ειδών ή κατηγοριών ζώων στα οποία έχει επεκτείνει την απαγόρευση της χρήσης των εν λόγω προϊόντων.

(*) ΕΕ αριθ. L 363 της 27. 12. 1990, σ. 51.»

*Άρθρο 4***Τροποποίηση της οδηγίας 91/357/ΕΟΚ**

Το παράρτημα της οδηγίας 91/357/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Καταργείται η κατηγορία 12 «προϊόντα χερσαίων ζώων».
2. Στη στήλη 1 τα σημεία 13, 14, 15 και 16 γίνονται τα σημεία 12, 13, 14 και 15, αντιστοίχως.

Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις αναγκαίες νομοθετικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Δεκεμβρίου 1997. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι τρόποι της παραπομπής καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το περιεχόμενο των κυριότερων εθνικών νομοθετικών διατάξεων τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 6

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 7

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1997

σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Λουξεμβούργο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(97/486/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι η αίτηση που υποβλήθηκε από το Λουξεμβούργο στις 7 Νοεμβρίου 1996 και παρέλαβε η Επιτροπή στις 14 Νοεμβρίου 1996 περιείχε τα στοιχεία που απαιτούνται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ· ότι η εν λόγω αίτηση αφορά την τοποθέτηση, σε δύο τύπους οχημάτων, τριών τύπων τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ (οικονομική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη), οι οποίοι τοποθετούνται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ:

ότι είναι δάσιμοι οι επικαλούμενοι στην αίτηση λόγοι, δηλαδή ότι αυτού του είδους οι φανοί πέδησης, καθώς και η

τοποθέτησή τους, δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φανούς όγκου, τους εμπροσθίους φανούς θέσης, τους οπισθίους φανούς θέσης και τους φανούς πέδησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/516/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, ούτε πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/756/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την τοποθέτηση των διατάξεων φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/663/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾· ότι, με βάση τις περιγραφές των δοκιμών και τα αποτελέσματά τους, καθώς και με τη συμμόρφωση προς τους κανονισμούς ΟΕΕ αριθ. 7 και αριθ. 48, επιτυγχάνεται ικανοποιητικό επίπεδο ασφάλειας:

ότι οι σχετικές οδηγίες της Κοινότητας θα τροποποιηθούν ώστε να επιτραπεί η παραγωγή και τοποθέτηση τέτοιου είδους φανών πέδησης·

ότι η επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, η οποία έχει συσταθεί με βάση την οδηγία 70/156/ΕΟΚ, είναι σύμφωνη με το μέτρο που προβλέπει η παρούσα απόφαση,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 54.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 12. 9. 1989, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 31. 12. 1991, σ. 17.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Λουξεμβούργο όσον αφορά την παραγωγή και τοποθέτηση τριών τύπων τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ, οι οποίοι τοποθετούνται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ στους τύπους οχημάτων για τους οποίους προορίζονται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1997

σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Λουξεμβούργο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμολκωμένων τους

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(97/487/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμολκωμένων τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι η αίτηση που υποβλήθηκε από το Λουξεμβούργο στις 20 Αυγούστου 1996 και παρέλαβε η Επιτροπή στις 16 Σεπτεμβρίου 1996 περιείχε τα στοιχεία που απαιτούνται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ: ότι η εν λόγω αίτηση αφορά την τοποθέτηση, σε ένα τύπο οχημάτων, ενός τύπου τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ (οικονομική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη), ο οποίος τοποθετείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ.

ότι είναι δάσιμοι οι επικαλούμενοι στην αίτηση λόγοι, δηλαδή ότι αυτού του είδους οι φανοί πέδησης, καθώς και η τοποθέτησή τους, δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φανούς όγκου, τους εμπροσθίους φανούς θέσης, τους οπισθίους φανούς θέσης και τους φανούς πέδησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμολκωμένων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/516/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, ούτε πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/756/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την τοποθέτηση των διατάξεων

φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμολκωμένων τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/663/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾: ότι, με βάση τις περιγραφές των δοκιμών και τα αποτελέσματά τους, καθώς και με τη συμμόρφωση προς τους κανονισμούς ΟΕΕ αριθ. 7 και αριθ. 48, επιτυγχάνεται ικανοποιητικό επίπεδο ασφάλειας.

ότι οι σχετικές οδηγίες της Κοινότητας θα τροποποιηθούν ώστε να επιτραπεί η παραγωγή και τοποθέτηση τέτοιου είδους φανών πέδησης.

ότι η επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, η οποία έχει συσταθεί με βάση την οδηγία 70/156/ΕΟΚ, είναι σύμφωνη με το μέτρο που προβλέπει η παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Λουξεμβούργο όσον αφορά την παραγωγή και τοποθέτηση ενός τύπου τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ, ο οποίος τοποθετείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ στον τύπο οχημάτων για τον οποίο προορίζεται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 54.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 12. 9. 1989, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 31. 12. 1991, σ. 17.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1997

σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από τις Κάτω Χώρες βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους

(Το κείμενο στην ολλανδική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(97/488/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι η αίτηση που υποβλήθηκε από τις Κάτω Χώρες στις 5 Νοεμβρίου 1996 και παρέλαβε η Επιτροπή στις 11 Νοεμβρίου 1996 περιείχε τα στοιχεία που απαιτούνται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ· ότι η εν λόγω αίτηση αφορά την τοποθέτηση, σε έναν τύπο οχημάτων, τεσσάρων τύπων τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ (οικονομική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη), οι οποίοι τοποθετούνται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ·

ότι είναι δάσιμοι οι επικαλούμενοι στην αίτηση λόγοι, δηλαδή ότι αυτού του είδους οι φανοί πέδησης, καθώς και η τοποθέτησή τους, δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φανούς όγκου, τους εμπροσθίους φανούς θέσης, τους οπισθίους φανούς θέσης και τους φανούς πέδησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/516/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, ούτε πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/756/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την τοποθέτηση των διατάξεων φωτισμού

και φωτεινής σηματοδότησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/663/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾· ότι, με βάση τις περιγραφές των δοκιμών και τα αποτελέσματά τους, καθώς και με τη συμμόρφωση προς τους κανονισμούς ΟΕΕ αριθ. 7 και αριθ. 48, επιτυγχάνεται ικανοποιητικό επίπεδο ασφάλειας·

ότι οι σχετικές οδηγίες της Κοινότητας θα τροποποιηθούν ώστε να επιτραπεί η παραγωγή και τοποθέτηση τέτοιου είδους φανών πέδησης·

ότι η επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, η οποία έχει συσταθεί με βάση την οδηγία 70/156/ΕΟΚ, είναι σύμφωνη με το μέτρο που προβλέπει η παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από τις Κάτω Χώρες όσον αφορά την παραγωγή και τοποθέτηση τεσσάρων τύπων τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ, οι οποίοι τοποθετούνται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ στον τύπο οχημάτων για τον οποίο προορίζονται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 54.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 12. 9. 1989, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 31. 12. 1991, σ. 17.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1997

σχετικά με αίτηση εξαιρέσεως που υποβλήθηκε από τις Κάτω Χώρες βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους

(Το κείμενο στην ολλανδική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(97/489/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι η αίτηση που υποβλήθηκε από τις Κάτω Χώρες στις 5 Νοεμβρίου 1996 και παρέλαβε η Επιτροπή στις 11 Νοεμβρίου 1996 περιείχε τα στοιχεία που απαιτούνται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ: ότι η εν λόγω αίτηση αφορά την τοποθέτηση, σε έναν τύπο οχημάτων, δύο τύπων τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ (οικονομική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη), οι οποίοι τοποθετούνται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ.

ότι είναι δάσιμοι οι επικαλούμενοι στην αίτηση λόγοι, δηλαδή ότι αυτού του είδους οι φανοί πέδησης, καθώς και η τοποθέτησή τους, δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φανούς όγκου, τους εμπροσθίους φανούς θέσης, τους οπισθίους φανούς θέσης και τους φανούς πέδησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/516/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, ούτε πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/756/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την τοποθέτηση των διατάξεων φωτισμού

και φωτεινής σηματοδότησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/663/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾: ότι, με βάση τις περιγραφές των δοκιμών και τα αποτελέσματά τους, καθώς και με τη συμμόρφωση προς τους κανονισμούς ΟΕΕ αριθ. 7 και αριθ. 48, επιτυγχάνεται ικανοποιητικό επίπεδο ασφάλειας:

ότι οι σχετικές οδηγίες της Κοινότητας θα τροποποιηθούν ώστε να επιτραπεί η παραγωγή και τοποθέτηση τέτοιου είδους φανών πέδησης

ότι η επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, η οποία έχει συσταθεί με βάση την οδηγία 70/156/ΕΟΚ, είναι σύμφωνη με το μέτρο που προβλέπει η παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η αίτηση εξαιρέσεως που υποβλήθηκε από τις Κάτω Χώρες όσον αφορά την παραγωγή και τοποθέτηση δύο τύπων τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ, οι οποίοι τοποθετούνται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ στον τύπο οχημάτων για τον οποίο προορίζονται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 54.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 12. 9. 1989, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 31. 12. 1991, σ. 17.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1997

σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Βέλγιο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους

(Τα κείμενα στη γαλλική και ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(97/490/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι η αίτηση που υποβλήθηκε από το Βέλγιο στις 14 Αυγούστου 1996 και παρέλαβε η Επιτροπή στις 20 Αυγούστου 1996 περιείχε τα στοιχεία που απαιτούνται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ· ότι η εν λόγω αίτηση αφορά την τοποθέτηση, σε τέσσερις τύπους οχημάτων, και τις ένδεκα παραλλαγές τους, πέντε τύπων τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ (οικονομική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη), οι οποίοι τοποθετούνται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ·

ότι είναι βάσιμοι οι επικαλούμενοι στην αίτηση λόγοι, δηλαδή ότι αυτού του είδους οι φανοί πέδησης, καθώς και η τοποθέτησή τους, δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φανούς όγκου, τους εμπροσθίους φανούς θέσης, τους οπισθίους φανούς θέσης και τους φανούς πέδησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/516/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, ούτε πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/756/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την τοποθέτηση των διατάξεων φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης των μηχανοκίνητων

οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/663/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾· ότι, με βάση τις περιγραφές των δοκιμών και τα αποτελέσματά τους, καθώς και με τη συμμόρφωση προς τους κανονισμούς ΟΕΕ αριθ. 7 και αριθ. 48, επιτυγχάνεται ικανοποιητικό επίπεδο ασφάλειας·

ότι οι σχετικές οδηγίες της Κοινότητας θα τροποποιηθούν ώστε να επιτραπεί η παραγωγή και τοποθέτηση τέτοιου είδους φανών πέδησης·

ότι η επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, η οποία έχει συσταθεί με βάση την οδηγία 70/156/ΕΟΚ, είναι σύμφωνη με το μέτρο που προβλέπει η παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Βέλγιο όσον αφορά την παραγωγή και τοποθέτηση πέντε τύπων τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ, οι οποίοι τοποθετούνται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ στους τύπους οχημάτων για τους οποίους προορίζονται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.

(³) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 54.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 265 της 12. 9. 1989, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 1.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 366 της 31. 12. 1991, σ. 17.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1997

σχετικά με αίτηση εξαιρέσεως που υποβλήθηκε από το Βέλγιο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους

(Τα κείμενα στη γαλλική και ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(97/491/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι η αίτηση που υποβλήθηκε από το Βέλγιο στις 29 Οκτωβρίου 1996 και παρέλαβε η Επιτροπή στις 11 Νοεμβρίου 1996 περιείχε τα στοιχεία που απαιτούνται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ· ότι η εν λόγω αίτηση αφορά την τοποθέτηση, σε έναν τύπο οχημάτων, δύο τύπων τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ (οικονομική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη), οι οποίοι τοποθετούνται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ·

ότι είναι θάσιμοι οι επικαλούμενοι στην αίτηση λόγοι, δηλαδή ότι αυτού του είδους οι φανοί πέδησης, καθώς και η τοποθέτησή τους, δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φανούς όγκου, τους εμπροσθίους φανούς θέσης, τους οπισθίους φανούς θέσης και τους φανούς πέδησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/516/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, ούτε πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/756/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την τοποθέτηση των διατάξεων

φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/663/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾· ότι, με βάση τις περιγραφές των δοκιμών και τα αποτελέσματά τους, καθώς και με τη συμμόρφωση προς τους κανονισμούς ΟΕΕ αριθ. 7 και αριθ. 48, επιτυγχάνεται ικανοποιητικό επίπεδο ασφάλειας·

ότι οι σχετικές οδηγίες της Κοινότητας θα τροποποιηθούν ώστε να επιτραπεί η παραγωγή και τοποθέτηση τέτοιου είδους φανών πέδησης·

ότι η επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, η οποία έχει συσταθεί με βάση την οδηγία 70/156/ΕΟΚ, είναι σύμφωνη με το μέτρο που προβλέπει η παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η αίτηση εξαιρέσεως που υποβλήθηκε από το Βέλγιο όσον αφορά την παραγωγή και τοποθέτηση δύο τύπων τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ, οι οποίοι τοποθετούνται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ στον τύπο οχημάτων για τον οποίο προορίζεται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.

(³) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 54.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 265 της 12. 9. 1989, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 1.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 366 της 31. 12. 1991, σ. 17.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1997

σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Βέλγιο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους

(Τα κείμενα στη γαλλική και ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(97/492/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι η αίτηση που υποβλήθηκε από το Βέλγιο στις 7 Νοεμβρίου 1996 και παρέλαβε η Επιτροπή στις 11 Νοεμβρίου 1996 περιείχε τα στοιχεία που απαιτούνται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ· ότι η εν λόγω αίτηση αφορά την τοποθέτηση, σε ένα τύπο οχημάτων, δύο τύπων τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ (οικονομική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη), οι οποίοι τοποθετούνται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ·

ότι είναι βάσιμοι οι επικαλούμενοι στην αίτηση λόγοι, δηλαδή ότι αυτού του είδους οι φανοί πέδησης, καθώς και η τοποθέτησή τους, δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φανούς όγκου, τους εμπροσθίους φανούς θέσης, τους οπισθίους φανούς θέσης και τους φανούς πέδησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/516/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, ούτε πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/756/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την τοποθέτηση των διατάξεων

φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/663/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾· ότι, με βάση τις περιγραφές των δοκιμών και τα αποτελέσματά τους, καθώς και με τη συμμόρφωση προς τους κανονισμούς ΟΕΕ αριθ. 7 και αριθ. 48, επιτυγχάνεται ικανοποιητικό επίπεδο ασφάλειας·

ότι οι σχετικές οδηγίες της Κοινότητας θα τροποποιηθούν ώστε να επιτραπεί η παραγωγή και τοποθέτηση τέτοιου είδους φανών πέδησης·

ότι η επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, η οποία έχει συσταθεί με βάση την οδηγία 70/156/ΕΟΚ, είναι σύμφωνη με το μέτρο που προβλέπει η παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Βέλγιο όσον αφορά την παραγωγή και τοποθέτηση δύο τύπων τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ, οι οποίοι τοποθετούνται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ στον τύπο οχημάτων για τον οποίο προορίζονται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 54.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 12. 9. 1989, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 31. 12. 1991, σ. 17.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1997

σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Βέλγιο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους

(Τα κείμενα στη γαλλική και ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(97/493/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι η αίτηση που υποβλήθηκε από το Βέλγιο στις 20 Νοεμβρίου 1996 και παρέλαβε η Επιτροπή στις 22 Νοεμβρίου 1996 περιείχε τα στοιχεία που απαιτούνται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ· ότι η εν λόγω αίτηση αφορά την τοποθέτηση, σε έναν τύπο οχημάτων, ενός τύπου τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ (οικονομική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη), ο οποίος τοποθετείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ·

ότι είναι βάσιμοι οι επικαλούμενοι στην αίτηση λόγοι, δηλαδή ότι αυτού του είδους οι φανοί πέδησης, καθώς και η τοποθέτησή τους, δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φανούς όγκου, τους εμπροσθίους φανούς θέσης, τους οπισθίους φανούς θέσης και τους φανούς πέδησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/516/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, ούτε πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/756/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την τοποθέτηση των διατάξεων

φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/663/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾· ότι, με βάση τις περιγραφές των δοκιμών και τα αποτελέσματά τους, καθώς και με τη συμμόρφωση προς τους κανονισμούς ΟΕΕ αριθ. 7 και αριθ. 48, επιτυγχάνεται ικανοποιητικό επίπεδο ασφάλειας·

ότι οι σχετικές οδηγίες της Κοινότητας θα τροποποιηθούν ώστε να επιτραπεί η παραγωγή και τοποθέτηση τέτοιου είδους φανών πέδησης·

ότι η επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, η οποία έχει συσταθεί με βάση την οδηγία 70/156/ΕΟΚ, είναι σύμφωνη με το μέτρο που προβλέπει η παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Βέλγιο όσον αφορά την παραγωγή και τοποθέτηση ενός τύπου τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ, ο οποίος τοποθετείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ στον τύπο οχημάτων για τον οποίο προορίζεται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 54.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 12. 9. 1989, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 31. 12. 1991, σ. 17.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1997

σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Βέλγιο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους

(Τα κείμενα στη γαλλική και ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(97/494/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι η αίτηση που υποβλήθηκε από το Βέλγιο στις 27 Νοεμβρίου 1996 και παρέλαβε η Επιτροπή στις 29 Νοεμβρίου 1996 περιείχε τα στοιχεία που απαιτούνται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ· ότι η εν λόγω αίτηση αφορά την τοποθέτηση, σε έναν τύπο οχημάτων, ενός τύπου τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ (οικονομική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη), ο οποίος τοποθετείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ·

ότι είναι δάσιμοι οι επικαλούμενοι στην αίτηση λόγοι, δηλαδή ότι αυτού του είδους οι φανοί πέδησης, καθώς και η τοποθέτησή τους, δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φανούς όγκου, τους εμπροσθίους φανούς θέσης, τους οπισθίους φανούς θέσης και τους φανούς πέδησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/516/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, ούτε πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/756/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την τοποθέτηση των διατάξεων

φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/663/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾· ότι, με βάση τις περιγραφές των δοκιμών και τα αποτελέσματά τους, καθώς και με τη συμμόρφωση προς τους κανονισμούς ΟΕΕ αριθ. 7 και αριθ. 48, επιτυγχάνεται ικανοποιητικό επίπεδο ασφάλειας·

ότι οι σχετικές οδηγίες της Κοινότητας θα τροποποιηθούν ώστε να επιτραπεί η παραγωγή και τοποθέτηση τέτοιου είδους φανών πέδησης·

ότι η επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, η οποία έχει συσταθεί με βάση την οδηγία 70/156/ΕΟΚ, είναι σύμφωνη με το μέτρο που προβλέπει η παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Βέλγιο όσον αφορά την παραγωγή και τοποθέτηση ενός τύπου τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ, ο οποίος τοποθετείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ στον τύπο οχημάτων για τον οποίο προορίζεται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 54.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 12. 9. 1989, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 31. 12. 1991, σ. 17.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1997

σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Βέλγιο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους

(Τα κείμενα στη γαλλική και ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(97/495/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι η αίτηση που υποβλήθηκε από το Βέλγιο στις 27 Νοεμβρίου 1996 και παρέλαβε η Επιτροπή στις 29 Νοεμβρίου 1996 περιείχε τα στοιχεία που απαιτούνται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ· ότι η εν λόγω αίτηση αφορά την τοποθέτηση, σε έναν τύπο οχημάτων, ενός τύπου τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ (οικονομική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη), ο οποίος τοποθετείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ·

ότι είναι βάσιμοι οι επικαλούμενοι στην αίτηση λόγοι, δηλαδή ότι αυτού του είδους οι φανοί πέδησης, καθώς και η τοποθέτησή τους, δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φανούς όγκου, τους εμπροσθίους φανούς θέσης, τους οπισθίους φανούς θέσης και τους φανούς πέδησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/516/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, ούτε πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/756/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την τοποθέτηση των διατάξεων

φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/663/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾· ότι, με βάση τις περιγραφές των δοκιμών και τα αποτελέσματά τους, καθώς και με τη συμμόρφωση προς τους κανονισμούς ΟΕΕ αριθ. 7 και αριθ. 48, επιτυγχάνεται ικανοποιητικό επίπεδο ασφάλειας·

ότι οι σχετικές οδηγίες της Κοινότητας θα τροποποιηθούν ώστε να επιτραπεί η παραγωγή και τοποθέτηση τέτοιου είδους φανών πέδησης·

ότι η επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, η οποία έχει συσταθεί με βάση την οδηγία 70/156/ΕΟΚ, είναι σύμφωνη με το μέτρο που προβλέπει η παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Βέλγιο όσον αφορά την παραγωγή και τοποθέτηση ενός τύπου τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ, ο οποίος τοποθετείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ στο τύπο οχημάτων για τον οποίο προορίζεται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.

(³) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 54.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 265 της 12. 9. 1989, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 1.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 366 της 31. 12. 1991, σ. 17.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1997

σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Βέλγιο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους

(Τα κείμενα στη γαλλική και ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(97/496/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι η αίτηση που υποβλήθηκε από το Βέλγιο στις 9 Δεκεμβρίου 1996 και παρέλαβε η Επιτροπή στις 10 Δεκεμβρίου 1996 περιείχε τα στοιχεία που απαιτούνται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ· ότι η εν λόγω αίτηση αφορά την τοποθέτηση, σε έναν τύπο οχημάτων, τριών τύπων τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ (οικονομική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη), οι οποίοι τοποθετούνται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ·

ότι είναι βάσιμοι οι επικαλούμενοι στην αίτηση λόγοι, δηλαδή ότι αυτού του είδους οι φανοί πέδησης, καθώς και η τοποθέτησή τους, δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φανούς όγκου, τους εμπροσθίους φανούς θέσης, τους οπισθίους φανούς θέσης και τους φανούς πέδησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/516/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, ούτε πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/756/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την τοποθέτηση των διατάξεων

φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/663/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾· ότι, με βάση τις περιγραφές των δοκιμών και τα αποτελέσματά τους, καθώς και με τη συμμόρφωση προς τους κανονισμούς ΟΕΕ αριθ. 7 και αριθ. 48, επιτυγχάνεται ικανοποιητικό επίπεδο ασφάλειας·

ότι οι σχετικές οδηγίες της Κοινότητας θα τροποποιηθούν ώστε να επιτραπεί η παραγωγή και τοποθέτηση τέτοιου είδους φανών πέδησης·

ότι η επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, η οποία έχει συσταθεί με βάση την οδηγία 70/156/ΕΟΚ, είναι σύμφωνη με το μέτρο που προβλέπει η παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Βέλγιο όσον αφορά την παραγωγή και τοποθέτηση τριών τύπων τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ, οι οποίοι τοποθετούνται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ στον τύπο οχημάτων για τον οποίο προορίζονται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 54.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 12. 9. 1989, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 31. 12. 1991, σ. 17.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1997

σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από την Ιταλία βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους

(Το κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(97/497/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι η αίτηση που υποβλήθηκε από την Ιταλία στις 4 Οκτωβρίου 1996 και παρέλαβε η Επιτροπή στις 9 Οκτωβρίου 1996 περιείχε τα στοιχεία που απαιτούνται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ· ότι η εν λόγω αίτηση αφορά την τοποθέτηση, σε ένα τύπο οχημάτων, ενός τύπου τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ (οικονομική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη), ο οποίος τοποθετείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ·

ότι είναι βάσιμοι οι επικαλούμενοι στην αίτηση λόγοι, δηλαδή ότι αυτού του είδους οι φανοί πέδησης, καθώς και η τοποθέτησή τους, δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φανούς όγκου, τους εμπροσθίους φανούς θέσης, τους οπισθίους φανούς θέσης και τους φανούς πέδησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/516/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, ούτε πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/756/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την τοποθέτηση των διατάξεων

φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/663/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾· ότι, με βάση τις περιγραφές των δοκιμών και τα αποτελέσματά τους, καθώς και με τη συμμόρφωση προς τους κανονισμούς ΟΕΕ αριθ. 7 και αριθ. 48, επιτυγχάνεται ικανοποιητικό επίπεδο ασφάλειας·

ότι οι σχετικές οδηγίες της Κοινότητας θα τροποποιηθούν ώστε να επιτραπεί η παραγωγή και τοποθέτηση τέτοιου είδους φανών πέδησης·

ότι η επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, η οποία έχει συσταθεί με βάση την οδηγία 70/156/ΕΟΚ, είναι σύμφωνη με το μέτρο που προβλέπει η παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από την Ιταλία όσον αφορά την παραγωγή και τοποθέτηση ενός τύπου τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ, ο οποίος τοποθετείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ στον τύπο οχημάτων για τον οποίο προορίζεται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 54.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 12. 9. 1989, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 31. 12. 1991, σ. 17.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1997

σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(97/498/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι η αίτηση που υποβλήθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο στις 25 Ιουλίου 1996 και παρέλαβε η Επιτροπή στις 31 Ιουλίου 1996 περιείχε τα στοιχεία που απαιτούνται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ· ότι η εν λόγω αίτηση αφορά την τοποθέτηση, σε ένα τύπο οχημάτων, ενός τύπου τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ (οικονομική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη), ο οποίος τοποθετείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ·

ότι είναι βάσιμοι οι επικαλούμενοι στην αίτηση λόγοι, δηλαδή ότι αυτού του είδους οι φανοί πέδησης, καθώς και η τοποθέτησή τους, δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φανούς όγκου, τους εμπροσθίους φανούς θέσης, τους οπισθίους φανούς θέσης και τους φανούς πέδησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/516/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, ούτε πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/756/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την τοποθέτηση των διατάξεων

φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/663/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾· ότι, με βάση τις περιγραφές των δοκιμών και τα αποτελέσματά τους, καθώς και με τη συμμόρφωση προς τους κανονισμούς ΟΕΕ αριθ. 7 και αριθ. 48, επιτυγχάνεται ικανοποιητικό επίπεδο ασφάλειας·

ότι οι σχετικές οδηγίες της Κοινότητας θα τροποποιηθούν ώστε να επιτραπεί η παραγωγή και τοποθέτηση τέτοιου είδους φανών πέδησης·

ότι η επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, η οποία έχει συσταθεί με βάση την οδηγία 70/156/ΕΟΚ, είναι σύμφωνη με το μέτρο που προβλέπει η παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο όσον αφορά την παραγωγή και τοποθέτηση ενός τύπου τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ, ο οποίος τοποθετείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ στον τύπο οχημάτων για τον οποίο προορίζεται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 54.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 12. 9. 1989, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 31. 12. 1991, σ. 17.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1997

σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(97/499/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι η αίτηση που υποβλήθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο στις 25 Ιουλίου 1996 και παρέλαβε η Επιτροπή στις 31 Ιουλίου 1996 περιείχε τα στοιχεία που απαιτούνται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ· ότι η εν λόγω αίτηση αφορά την τοποθέτηση, σε ένα τύπο οχημάτων, δύο τύπων τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ (οικονομική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη), οι οποίοι τοποθετούνται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ·

ότι είναι βάσιμοι οι επικαλούμενοι στην αίτηση λόγοι, δηλαδή ότι αυτού του είδους οι φανοί πέδησης, καθώς και η τοποθέτησή τους, δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φανούς όγκου, τους εμπροσθίους φανούς θέσης, τους οπισθίους φανούς θέσης και τους φανούς πέδησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/516/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, ούτε πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/756/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την τοποθέτηση των διατάξεων

φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/663/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾· ότι, με βάση τις περιγραφές των δοκιμών και τα αποτελέσματά τους, καθώς και με τη συμμόρφωση προς τους κανονισμούς ΟΕΕ αριθ. 7 και αριθ. 48, επιτυγχάνεται ικανοποιητικό επίπεδο ασφάλειας·

ότι οι σχετικές οδηγίες της Κοινότητας θα τροποποιηθούν ώστε να επιτραπεί η παραγωγή και τοποθέτηση τέτοιου είδους φανών πέδησης·

ότι η επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, η οποία έχει συσταθεί με βάση την οδηγία 70/156/ΕΟΚ, είναι σύμφωνη με το μέτρο που προβλέπει η παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο όσον αφορά την παραγωγή και τοποθέτηση δύο τύπων τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ, οι οποίοι τοποθετούνται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ στον τύπο οχημάτων για τον οποίο προορίζονται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 54.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 12. 9. 1989, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 31. 12. 1991, σ. 17.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1997

σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκωμένων τους

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(97/500/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκωμένων τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι η αίτηση που υποβλήθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο στις 18 Οκτωβρίου 1996 και παρέλαβε η Επιτροπή στις 31 Οκτωβρίου 1996 περιείχε τα στοιχεία που απαιτούνται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ· ότι η εν λόγω αίτηση αφορά την τοποθέτηση, σε έναν τύπο οχημάτων, ενός τύπου τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ (οικονομική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη), ο οποίος τοποθετείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ·

ότι είναι δάσιμοι οι επικαλούμενοι στην αίτηση λόγοι, δηλαδή ότι αυτού του είδους οι φανοί πέδησης, καθώς και η τοποθέτησή τους, δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φανούς όγκου, τους εμπροσθίους φανούς θέσης, τους οπισθίους φανούς θέσης και τους φανούς πέδησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκωμένων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/516/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, ούτε πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/756/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την τοποθέτηση των διατάξεων

φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκωμένων τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/663/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾· ότι, με βάση τις περιγραφές των δοκιμών και τα αποτελέσματά τους, καθώς και με τη συμμόρφωση προς τους κανονισμούς ΟΕΕ αριθ. 7 και αριθ. 48, επιτυγχάνεται ικανοποιητικό επίπεδο ασφάλειας·

ότι οι σχετικές οδηγίες της Κοινότητας θα τροποποιηθούν ώστε να επιτραπεί η παραγωγή και τοποθέτηση τέτοιου είδους φανών πέδησης·

ότι η επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, η οποία έχει συσταθεί με βάση την οδηγία 70/156/ΕΟΚ, είναι σύμφωνη με το μέτρο που προβλέπει η παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο όσον αφορά την παραγωγή και τοποθέτηση ενός τύπου τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ, ο οποίος τοποθετείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ στον τύπο οχημάτων για τον οποίο προορίζεται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 54.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 12. 9. 1989, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 31. 12. 1991, σ. 17.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1997

σχετικά με αίτηση εξαιρέσεως που υποβλήθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(97/501/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι η αίτηση που υποβλήθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο στις 30 Οκτωβρίου 1996 και παρέλαβε η Επιτροπή στις 8 Νοεμβρίου 1996 περιείχε τα στοιχεία που απαιτούνται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ· ότι η εν λόγω αίτηση αφορά την τοποθέτηση, σε έναν τύπο οχημάτων, ενός τύπου τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ (οικονομική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη), ο οποίος τοποθετείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ·

ότι είναι βάσιμοι οι επικαλούμενοι στην αίτηση λόγοι, δηλαδή ότι αυτού του είδους οι φανοί πέδησης, καθώς και η τοποθέτησή τους, δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φανούς όγκου, τους εμπροσθίους φανούς θέσης, τους οπισθίους φανούς θέσης και τους φανούς πέδησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/516/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, ούτε πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/756/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την τοποθέτηση των διατάξεων

φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/663/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾· ότι, με βάση τις περιγραφές των δοκιμών και τα αποτελέσματά τους, καθώς και με τη συμμόρφωση προς τους κανονισμούς ΟΕΕ αριθ. 7 και αριθ. 48, επιτυγχάνεται ικανοποιητικό επίπεδο ασφάλειας·

ότι οι σχετικές οδηγίες της Κοινότητας θα τροποποιηθούν ώστε να επιτραπεί η παραγωγή και τοποθέτηση τέτοιου είδους φανών πέδησης·

ότι η επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, η οποία έχει συσταθεί με βάση την οδηγία 70/156/ΕΟΚ, είναι σύμφωνη με το μέτρο που προβλέπει η παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η αίτηση εξαιρέσεως που υποβλήθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο όσον αφορά την παραγωγή και τοποθέτηση ενός τύπου τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ, ο οποίος τοποθετείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ στον τύπο οχημάτων για τον οποίο προορίζεται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.

(³) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 54.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 265 της 12. 9. 1989, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 1.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 366 της 31. 12. 1991, σ. 17.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1997

σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(97/502/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι η αίτηση που υποβλήθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο στις 9 Δεκεμβρίου 1996 και παρέλαβε η Επιτροπή στις 16 Δεκεμβρίου 1996 περιείχε τα στοιχεία που απαιτούνται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ· ότι η εν λόγω αίτηση αφορά την τοποθέτηση, σε έναν τύπο οχημάτων, τριών τύπων τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ (οικονομική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη), οι οποίοι τοποθετούνται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ·

ότι είναι βάσιμοι οι επικαλούμενοι στην αίτηση λόγοι, δηλαδή ότι αυτού του είδους οι φανοί πέδησης, καθώς και η τοποθέτησή τους, δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φανούς όγκου, τους εμπροσθίους φανούς θέσης, τους οπισθίους φανούς θέσης και τους φανούς πέδησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/516/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, ούτε πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/756/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την τοποθέτηση των διατάξεων

φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/663/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾· ότι, με βάση τις περιγραφές των δοκιμών και τα αποτελέσματά τους, καθώς και με τη συμμόρφωση προς τους κανονισμούς ΟΕΕ αριθ. 7 και αριθ. 48, επιτυγχάνεται ικανοποιητικό επίπεδο ασφάλειας·

ότι οι σχετικές οδηγίες της Κοινότητας θα τροποποιηθούν ώστε να επιτραπεί η παραγωγή και τοποθέτηση τέτοιου είδους φανών πέδησης·

ότι η επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, η οποία έχει συσταθεί με βάση την οδηγία 70/156/ΕΟΚ, είναι σύμφωνη με το μέτρο που προβλέπει η παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο όσον αφορά την παραγωγή και τοποθέτηση τριών τύπων τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ, οι οποίοι τοποθετούνται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ στον τύπο οχημάτων για τον οποίο προορίζονται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 54.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 12. 9. 1989, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 31. 12. 1991, σ. 17.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1997

σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από την Ισπανία βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους

(Το κείμενο στην ισπανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(97/503/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι η αίτηση που υποβλήθηκε από την Ισπανία στις 16 Ιουλίου 1996 και παρέλαβε η Επιτροπή στις 6 Αυγούστου 1996 περιείχε τα στοιχεία που απαιτούνται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ· ότι η εν λόγω αίτηση αφορά την τοποθέτηση, σε ένα τύπο οχημάτων, ενός τύπου τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ (οικονομική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη), ο οποίος τοποθετείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ·

ότι είναι βάσιμοι οι επικαλούμενοι στην αίτηση λόγοι, δηλαδή ότι αυτού του είδους οι φανοί πέδησης, καθώς και η τοποθέτησή τους, δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φανούς όγκου, τους εμπροσθίους φανούς θέσης, τους οπισθίους φανούς θέσης και τους φανούς πέδησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/516/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, ούτε πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/756/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την τοποθέτηση των διατάξεων

φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/663/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾· ότι, με βάση τις περιγραφές των δοκιμών και τα αποτελέσματά τους, καθώς και με τη συμμόρφωση προς τους κανονισμούς ΟΕΕ αριθ. 7 και αριθ. 48, επιτυγχάνεται ικανοποιητικό επίπεδο ασφάλειας·

ότι οι σχετικές οδηγίες της Κοινότητας θα τροποποιηθούν ώστε να επιτραπεί η παραγωγή και τοποθέτηση τέτοιου είδους φανών πέδησης·

ότι η επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, η οποία έχει συσταθεί με βάση την οδηγία 70/156/ΕΟΚ, είναι σύμφωνη με το μέτρο που προβλέπει η παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από την Ισπανία όσον αφορά την παραγωγή και τοποθέτηση ενός τύπου τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ, ο οποίος τοποθετείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ στον τύπο οχημάτων για τον οποίο προορίζεται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Ισπανίας.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.

(³) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 54.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 265 της 12. 9. 1989, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 1.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 366 της 31. 12. 1991, σ. 17.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 1997

σχετικά με αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Βέλγιο βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους

(Τα κείμενα στη γαλλική και ολλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(97/504/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι η αίτηση που υποβλήθηκε από το Βέλγιο στις 9 Δεκεμβρίου 1996 και παρέλαβε η Επιτροπή στις 10 Δεκεμβρίου 1996 περιείχε τα στοιχεία που απαιτούνται βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ· ότι η εν λόγω αίτηση αφορά την τοποθέτηση, σε έναν τύπο οχημάτων, ενός τύπου τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ (οικονομική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη), ο οποίος τοποθετείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ·

ότι είναι βάσιμοι οι επικαλούμενοι στην αίτηση λόγοι, δηλαδή ότι αυτού του είδους οι φανοί πέδησης, καθώς και η τοποθέτησή τους, δεν πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φανούς όγκου, τους εμπροσθίους φανούς θέσης, τους οπισθίους φανούς θέσης και τους φανούς πέδησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/516/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, ούτε πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 76/756/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την τοποθέτηση των διατάξεων

φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/663/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾· ότι, με βάση τις περιγραφές των δοκιμών και τα αποτελέσματά τους, καθώς και με τη συμμόρφωση προς τους κανονισμούς ΟΕΕ αριθ. 7 και αριθ. 48, επιτυγχάνεται ικανοποιητικό επίπεδο ασφάλειας·

ότι οι σχετικές οδηγίες της Κοινότητας θα τροποποιηθούν ώστε να επιτραπεί η παραγωγή και τοποθέτηση τέτοιου είδους φανών πέδησης·

ότι η επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο, η οποία έχει συσταθεί με βάση την οδηγία 70/156/ΕΟΚ, είναι σύμφωνη με το μέτρο που προβλέπει η παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η αίτηση εξαίρεσης που υποβλήθηκε από το Βέλγιο όσον αφορά την παραγωγή και τοποθέτηση ενός τύπου τρίτου φανού πέδησης κατηγορίας ΟΕΕ S3 σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 7 της ΟΕΕ, ο οποίος τοποθετείται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 48 της ΟΕΕ στον τύπο οχημάτων για τον οποίο προορίζεται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 1997.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 23. 2. 1970, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 21. 1. 1997, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 54.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 12. 9. 1989, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 366 της 31. 12. 1991, σ. 17.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην απόφαση αριθ. 1401/97/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 1997, περί της εφαρμογής ορισμένων περιορισμών επί των εισαγωγών ορισμένων προϊόντων χάλυβα από την Ουκρανία

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 193 της 22ας Ιουλίου 1997)

Σελίδα 16, στο παράρτημα I, Α. Πλατέα προϊόντα έλασης, 1. Ρόλοι:

Η θέση «7225 19 10» διαγράφεται.

Σελίδα 29, στο παράρτημα II, ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ, SUOMI:

αντί: «+ 358-0 614 2852»,

διάβαζε: «+ 358-9 614 2852».

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1560/97 της Επιτροπής, της 1ης Αυγούστου 1997, περί εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για το κατεψυγμένο διάφραγμα

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 208 της 2ας Αυγούστου 1997)

Σελίδα 18, πρώτο άρθρο:

αντί: «... 0,0534479 %»,

διάβαζε: «... 0,534479 %».
